Genie
A TEREX BRAND

# Ръководство за оператора

Диапазон на сериен номер

## Z®-45/25J

Z4525D-3958 от

CE
UK
CA

*IC Power*

с
информация за
поддръжката

Превод на оригиналните
инструкции
Eighth Edition
Third Printing
Part No. 1311642BUGT

**Manufacturer:**

Terex Global GmbH
Bleicheplatz 2
Schaffhausen, 8200
Switzerland

**EU Authorized representative:**

Genie Industries B.V.
Boekerman 5
4751 XK OUD GASTEL
The Netherlands

**UK Authorized representative:**

Genie UK Limited
The Maltings
Wharf Road
Grantham
NG31 6BH
UK

## Съдържание

Въведение ..... 1
Символи и илюстрирани определения за опасност ..... 5
Обща безопасност ..... 8
Лична безопасност ..... 12
Безопасност на работното място ..... 13
Легенда ..... 22
Органи за управление ..... 23
Проверки ..... 31
Инструкции за експлоатация ..... 44
Инструкции за транспортиране и повдигане ..... 53
Поддръжка ..... 57
Технически данни ..... 61

Авторско право © 2020 г. Terex Corporation

Осмо издание: Трети тираж, Юни 2023

„Genie” и „Z” са регистрирана търговска марка на Terex South Dakota, Inc. в САЩ и много други страни.

Отговаря на Директива 2006/42/ЕО относно Машините Вижте ЕО Декларация за съответствие

Регламенти относно доставката на машини (безопасността) от 2008 г.

# Въведение

## За това ръководство

Genie оценява направения от вас избор на нашата машина за вашето приложение. Наш приоритет номер 1 е безопасността на потребителя, която се постига най-добре чрез съвместни усилия. Този документ представлява ръководство за експлоатация и ежедневно обслужване, предназначено за потребител или оператор на машина Genie.

Това ръководство се счита за неделима част от вашата машина и трябва винаги да се намира в нея. Свържете се с Genie, ако имате въпроси.

## Идентифициране на изделието

Серийният номер на машината се намира върху етикета със серийния номер.

Серийният номер е маркиран върху шасито

Етикет със сериен номер (намира се под капака)




## Предвидена употреба и ръководство за запознаване

Предвидената употреба на тази машина е повдигане на персонал, включително инструменти и материали до височината на работната площадка. Преди да работи с машината, операторът е длъжен да прочете и разбере ръководство за запознаване.

- ☑ Всеки човек трябва да е обучен, за да работи с подвижна подемна работна площадка (ППРП).
- ☑ Ръководството за запознаване с ППРП трябва да бъде дадено на всеки човек, който е правоспособен, компетентен и обучен.
- ☑ Само обучен и правоспособен персонал се допуска до работа с машината.
- ☑ Операторът е длъжен да прочете, разбере и да спазва инструкциите на производителя и правилата за безопасност, предоставени в ръководството за оператора.
- ☑ Ръководството за оператора се намира в контейнера за съхранение на ръководствата на платформата.
- ☑ За специфични приложения на продукта вижте **Контакт с производителя**.

# Въведение

**Символика на органите за управление на платформата и свързани движения на машината:**


Превключвател за нивелиране на платформата


Превключвател за въртене на платформата


Вдигане/спускане на крановата греда


Повдигане/спускане на първичната стрела


Въртене на въртящата се маса

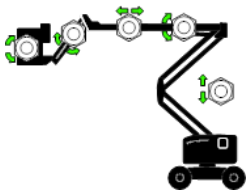

Превключвател за удължаване/прибиране на първичната стрела

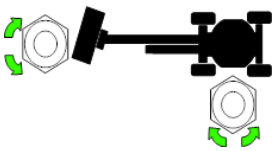

Повдигане/спускане на вторичната стрела


Задвижване на преден/заден ход


Завиване надясно/наляво

**Символика на наземните органи за управление и свързани движения на машината:**


Нивелиране на платформата, вдигане/спускане на крановата греда, удължаване/прибиране на първичната стрела, вдигане/спускане на първичната стрела и прибиране/спускане на вторичната стрела.


Въртене на въртящата се маса и въртене на платформата

Последователни функции и движения:

- Задвижване и завиване.

Блокирани функции:

- Скорост на движение при повдигане.
- Движение при повдигане в ненивелирано състояние.
- Включване на задвижването, когато стрелата се завърта около неуправляващите колела.
- Всички органи за управление на платформата и наземни органи за управление.

Ограничения на употребата:

- Предвидената употреба на тази машина е повдигане на персонал, включително инструменти и материали до височината на работната площадка.
- Не повдигайте платформата, ако машината не е върху твърда, равна повърхност.

Увеличаването на стабилността означава:

- Пенонапълнени гуми.

# Въведение

## Бюлетин за дистрибуция и съответствие

За Genie безопасността на потребителите на изделията е от първостепенно значение. Genie използва различни бюлетини, за да предоставя на дилърите и собствениците на машините важна информация за безопасността и изделията.

Информацията, която се съдържа в бюлетините, се отнася за конкретни машини на база модела на машината и серийния номер.

Разпределението на бюлетините се основава на регистрирания последен потребител и свързания с него дилър, така че е важно да регистрирате вашата машина и да поддържате актуална информацията за контакт с вас.

За да се гарантира безопасността на персонала, както и продължителната надеждна работа на вашата машина, непременно спазвайте действията, посочени в съответния бюлетин.

За да прегледате отворени бюлетини за вашата машина, посетете ни на уебсайта www.genielift.com.

## Контакт с производителя

Понякога може да се наложи да се свързвате с Genie. В такива случаи предоставяйте данни за модела на машината и серийния номер на вашата машина, заедно с името ви и информацията за контакт с вас. Като минимум, трябва да влизате в контакт с Genie във връзка със следното:

Съобщаване за злополуки

Въпроси относно приложенията на изделието и във връзка с безопасността

Информация за съответствие с изискванията на стандарти и правила

Актуализация на текущия собственик, например при промяна на собствеността върху машината, или промени в информацията за контакт с вас. Вижте „Прехвърляне на собствеността” по-долу.

## Прехвърляне на собствеността върху машината

Ако отделите няколко минути, за да актуализирате информацията за собственика, това ще ви осигури получаването на информация за безопасността, поддръжката и експлоатацията, приложима за вашата машина.

Регистрирайте вашата машина като посетите www.genielift.com или се обадите безплатно на 1-800-536-1800.

# Въведение



## Опасност

Неспазването на инструкциите и правилата за безопасност в настоящото ръководство ще доведе до смърт или сериозно нараняване.

## Не работете, ако не:

☑ Знаете и прилагате принципите за безопасна работа с машината, съдържащи се в настоящото ръководство за оператора.

**1 Избягвате опасни ситуации.**

**Сте се запознали с правилата за безопасност и сте ги разбрали, преди да преминете към следващия раздел.**

2 Извършвате проверка преди работа.

3 Извършвате функционални изпитвания преди използване.

4 Проверявате работното място.

5 Използвате машината само по предназначение.

☑ Сте прочели, разбрали и спазвате инструкциите на производителя и правилата за безопасност – ръководствата за оператора и предупредителните табели върху машината.

☑ Сте прочели, разбрали и спазвате предписанията на работодателя за правилата за безопасност и правилата за работа на обекта.

☑ Сте прочели, разбрали и спазвате всички приложими нормативни разпоредби.

☑ Сте правилно обучени как да работите безопасно с машината.

## Поддръжка на знаците за безопасност

Подменяйте всякакви липсващи или повредени знаци за безопасност. Имайте предвид безопасността на оператора през цялото време. За почистване на знаците за безопасност използвайте неутрален сапун и вода. Не използвайте почистващи препарати на основата на разтворители, защото те могат да повредят материала на знаците за безопасност.

## Класификация на опасностите

В предупредителните табели на тази машина се използват символи, цветни кодове и сигнални думи за обозначаване на следното:



Предупредителен символ за опасност – използва се, за да ви уведоми за наличие на потенциални наранявания. Спазвайте всички съобщения за безопасност, които следват този символ, за да избегнете възможни наранявания или смърт.

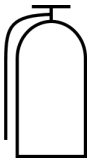
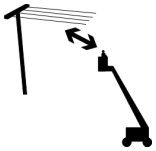
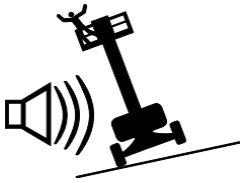
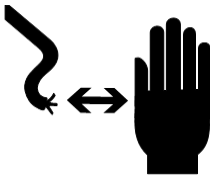
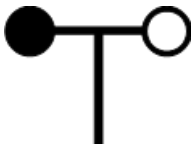
**⚠ ОПАСНОСТ** Посочва опасна ситуация, която, ако не се избегне, ще доведе до смърт или сериозно нараняване.

**⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ** Посочва опасна ситуация, която, ако не се избегне, би могла да доведе до смърт или сериозно нараняване.

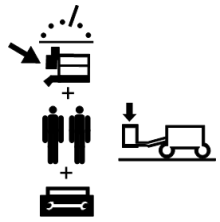
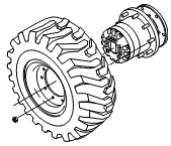
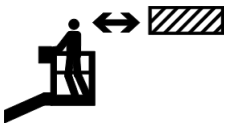
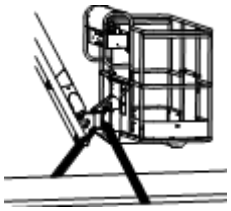
**⚠ ВНИМАНИЕ** Посочва опасна ситуация, която, ако не се избегне, би могла да доведе до леко или средно нараняване.

**БЕЛЕЖКА** Показва съобщение за повредено имущество.

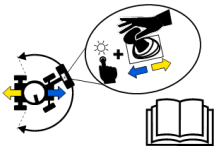
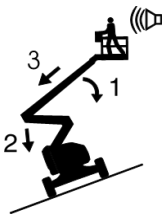
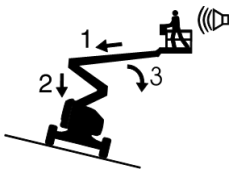
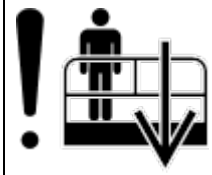
# Символи и илюстрирани определения за опасност

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
|  Опасност от злополука |  Стойте настрани от движещи се части |  Прочетете ръководството за оператора |  Пожарогасител |  Надземно препятствие |
|  Опасност от токов удар |  Поддържайте необходимите отстояния |  Опасност от преобръщане |  Ръчна сила |  Опасност от преобръщане |
|  Опасност от токов удар |  Да се избягва контакт |  Да се откачи акумулаторът |  Точка на повдигане |  Скорост на вятъра |

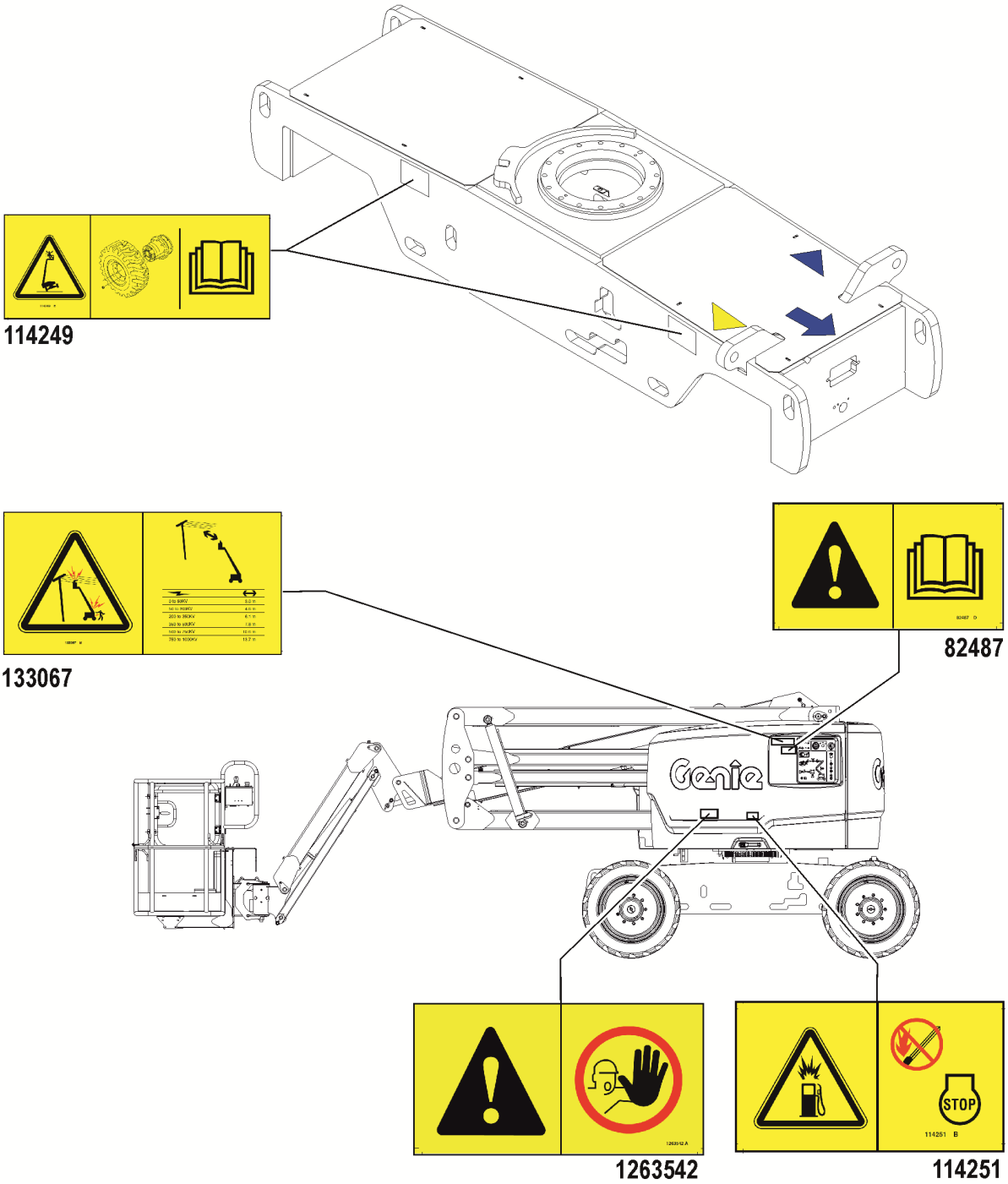
# Символи и илюстрирани определения за опасност

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
|  Теглото на заваръчния апарат намалява товароподемността |   Забранено е пушенето. Забранен е открит пламък. Да се спре двигателят. |  Опасност от експлозия |  Опасност от сблъскване |  Корозивна киселина. |
|  Натоварване на колелата |  Технически данни на гуми |  Пушенето забранено |  Надземно препятствие |  Опасност от експлозия |
|  Инструкции за буфера на платформата |  Инструкции за повдигане и завързване |   Анкерни точки на въжетата |  Да се закрепи платформата или стрелата по време на поддръжка |  Буферна точка |

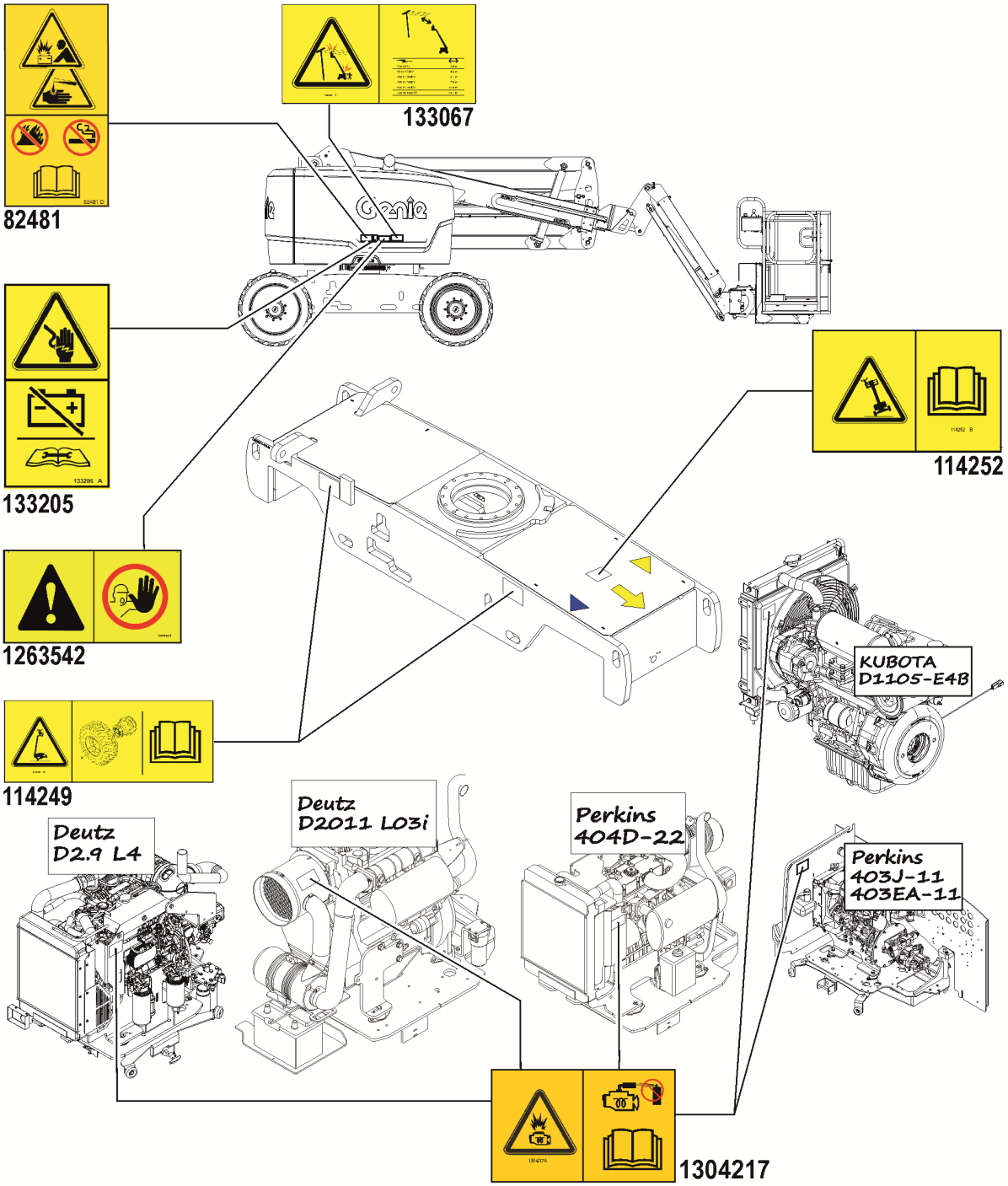
# Символи и илюстрирани определения за опасност

<table>
<tr>
<td><br>Максимална товароподемност</td>
<td><br>Опасност от изпускане от управлението</td>
<td><br>Цветово кодирани стрелки за посока</td>
<td><br>Номинално напрежение за захранване на платформата</td>
<td><br>Номинално налягане в линията за въздух към платформата</td>
</tr>
<tr>
<td colspan="2">Процедура за възстановяване, ако звучи алармата за накланяне по време на повдигане.<br><br>Вдигната платформа:<br>1 Спуснете първичната.<br>2 Спуснете вторичната.<br>3 Приберете първичната.<br><br>Спусната платформа:<br>1 Приберете първичната.<br>2 Спуснете вторичната.<br>3 Спуснете първичната.</td>
<td><br>Достъп само за обучен и упълномощен персонал</td>
<td><br>Спомагателно спускане</td>
<td><br>Прочетете ръководството за обслужване</td>
</tr>
<tr>
<td><br>Да не се използва етер или други високоенергийни средства за помощен старт при машини, снабдени със свещи за подгряване.</td>
<td><br>Опасност от злополука</td>
<td><br>Претоварване на платформата</td>
<td><br>Опасност от пожар</td>
</tr>
</table>

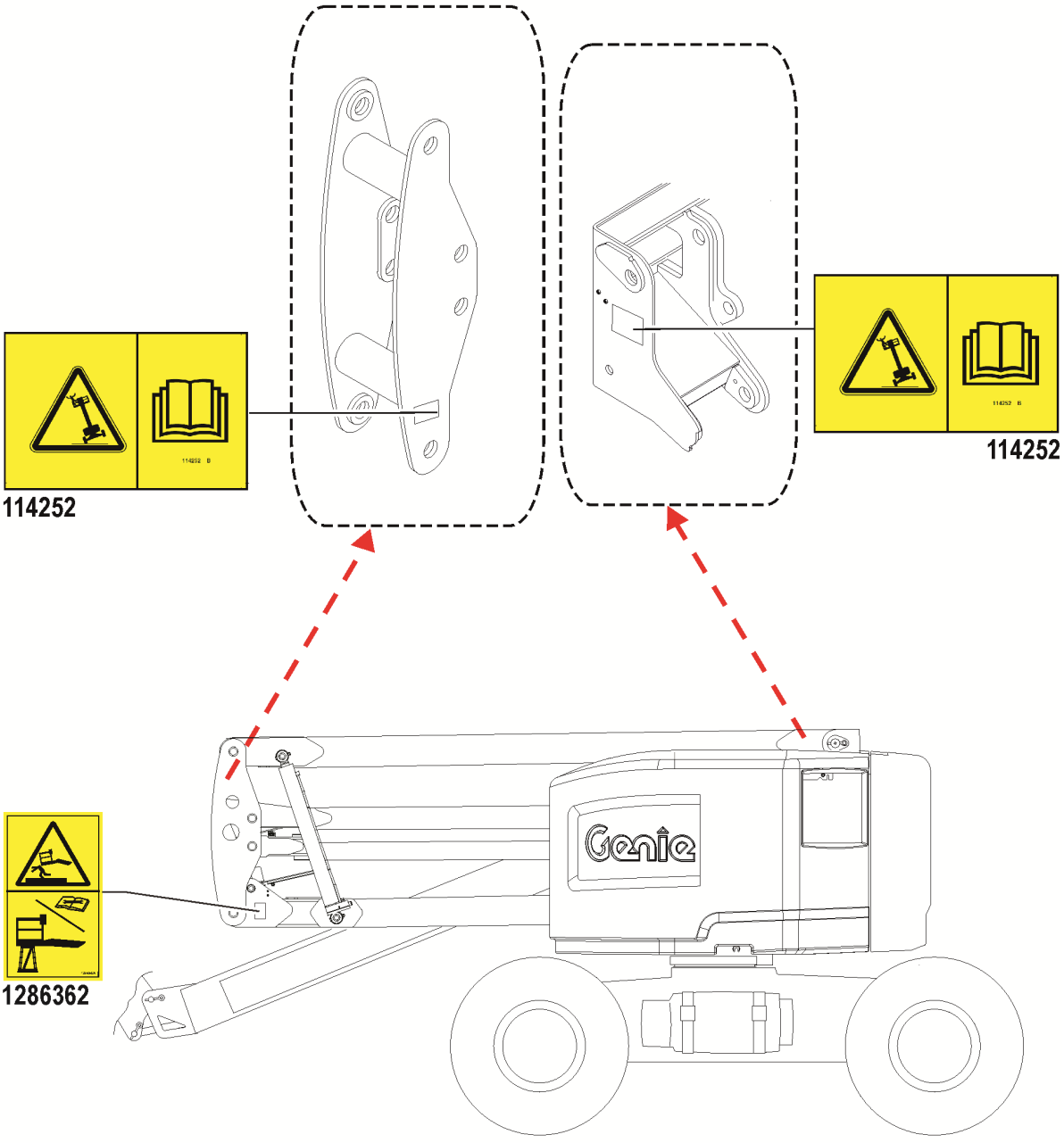
# Обща безопасност



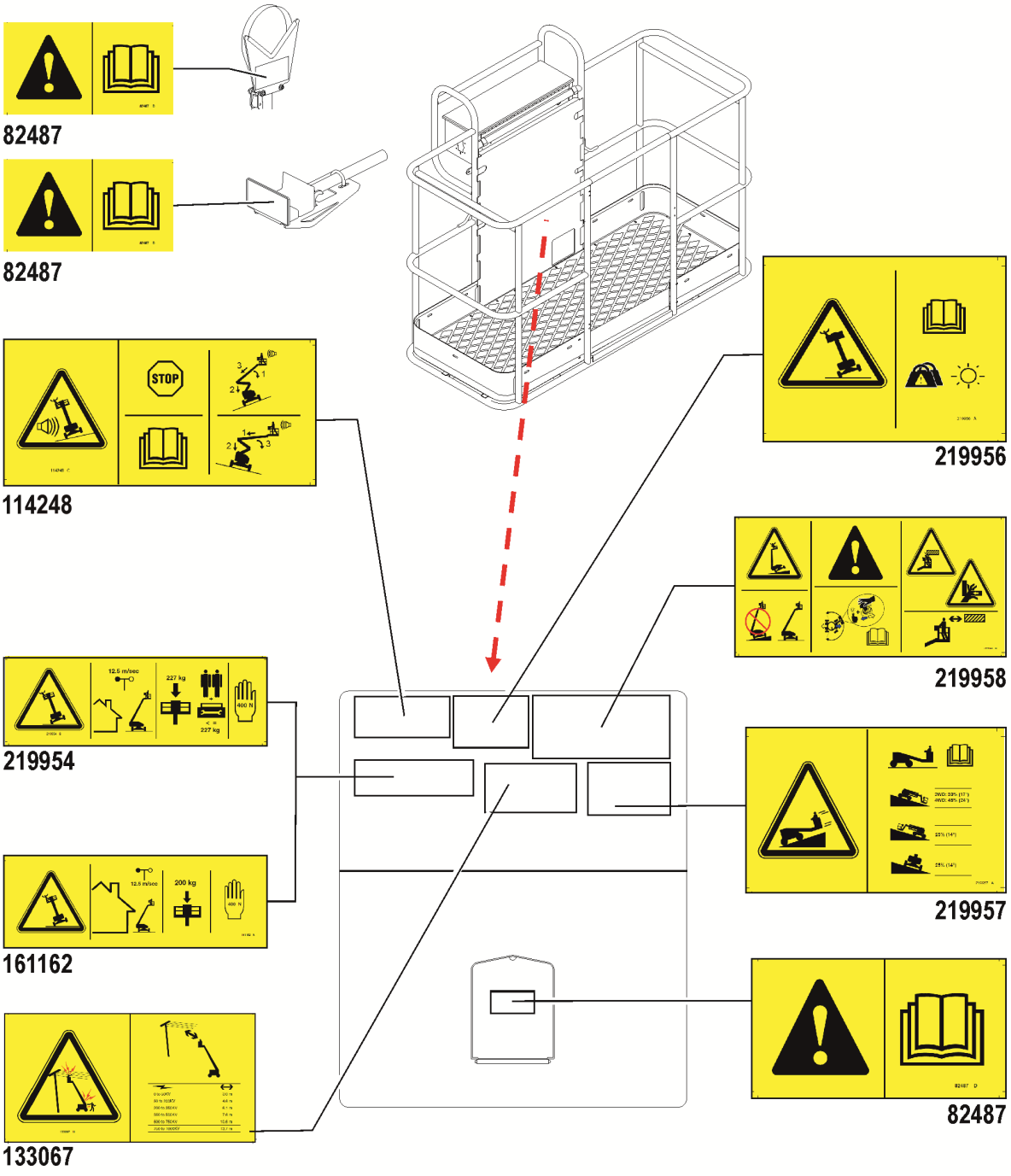
# Обща безопасност



# Обща безопасност



# Обща безопасност



# Лична безопасност

## Защита от падане

При работа с тази машина се изисква защитно оборудване срещу падане на персонала (ЗОПП).

Работниците трябва да носят предпазен колан или ремъци за привързване в съответствие с приложимите нормативни разпоредби. Закачвайте анкерните въжета към предвидените в платформата анкери.

Операторите трябва да спазват изискванията на работодателя, на работната площадка и нормативните правила по отношение използването на лични предпазни средства.

Цялото ЗОПП трябва да е съобразено с приложимите нормативни разпоредби и да се контролира и използва в съответствие с инструкциите на производителя на ЗОПП.

# Безопасност на работното място

## ⚠ Опасност от токов удар

Тази машина не е електрически изолирана и не осигурява защита от контакт с електрически ток, ако се намирате в близост до инсталации под напрежение.



Спазвайте всички местни и държавни правила за необходимо отстояние от електропроводи. Като минимум, трябва да се спазва необходимото отстояние, посочено в таблицата по-долу.

| Линейно напрежение | Необходимо отстояние | |
|---|---|---|
| 0 до 50 кВ | 10 ft | 3,05 м |
| 50 до 200 кВ | 15 ft | 4,60 м |
| 200 до 350 кВ | 20 ft | 6,10 м |
| 350 до 500 кВ | 25 ft | 7,62 м |
| 500 до 750 кВ | 35 ft | 10,67 м |
| 750 до 1 000 кВ | 45 ft | 13,72 м |

Оставяйте свободно пространство за движение на платформата в зоната на люлеене или провисване на електрическата линия и се пазете от силни или поривисти ветрове.



Стойте настрани от машината, ако тя се допира до силови линии под напрежение. Персоналът на земята или на платформата не трябва да докосва или работи с машината, докато не се изключат захранените силови линии.

Не работете с машината по време на гръмотевични бури.

Не използвайте машината за заземяване при заваряване.

## ⚠ Опасност от преобръщане

Общото тегло на работниците, оборудването и материалите не трябва да превишава максималната товароподемност на платформата.

| | | |
|---|---|---|
| **Максимална товароподемност на платформата** | 500 фунта | 227 кг |
| **Максимален брой работници** | | 2 |
| **Максимална товароподемност Машина, оборудвана с пакет за защита от самолети** | 440 фунта | 200 кг |

Теглото на допълнителните приспособления и принадлежности, като тръбни опори, панелни опори и заваръчни апарати, ще намали номиналната товароподемност на платформата и трябва да бъде извадено от общата товароносимост на платформата. Вижте предупредителните табели с допълнителните приспособления и принадлежности.

Ако използвате допълнителни приспособления, прочетете, разберете и спазвайте предупредителните табели, инструкциите и ръководствата за тях.

# Безопасност на работното място

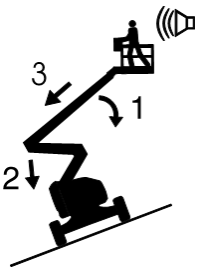


Не повдигайте и не удължавайте стрелата, ако машината не е върху твърда, равна повърхност.



Не разчитайте на алармата за накланяне като на индикатор за ниво. Алармата за накланяне, намираща се на шасито, звучи само когато машината е върху стръмен наклон.

Ако звучи алармата за накланяне при вдигане на платформата, бъдете изключително внимателни. Определете състоянието на стрелата по наклона, както е показано в процедурата за аларма за наклон. Спазвайте стъпките за спускане на стрелата преди придвижване към твърда, равна повърхност. Не въртете стрелата по време на спускане.

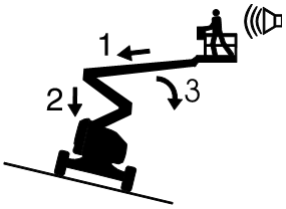



Ако звучи алармата за накланяне при вдигната платформа:

1 Спуснете първичната стрела.

2 Спуснете вторичната стрела.

3 Приберете първичната стрела.




Ако звучи алармата за накланяне при спусната платформа:

1 Приберете първичната стрела.

2 Спуснете вторичната стрела.

3 Спуснете първичната стрела.



Не повдигайте стрелата, ако скоростта на вятъра може да превиши 28 мили/ч/12,5 м/сек. Ако скоростта на вятъра превиши 28 мили/ч/12,5 м/сек, когато стрелата е вдигната, спуснете стрелата и не продължавайте работа с машината.

Не работете с машината при силни или поривисти ветрове. Не увеличавайте площта на платформата или товара. Увеличаването на изложената на вятър площ ще намали стабилността на машината.



Бъдете изключително внимателни и намалявайте скоростта на движение, когато карате машината в прибрано положение по неравен терен, по отломки от строителни и други материали, нестабилни или хлъзгави повърхности и в близост до дупки и стръмни наклони.

Не карайте машината с вдигната или удължена стрела по или в близост до неравен терен, нестабилни повърхности или при други опасни условия.

# Безопасност на работното място

Не използвайте машината като кран.

Не бутайте машината или други предмети със стрелата.

Не допирайте съседни конструкции със стрелата.

Не завързвайте стрелата или платформата към съседни конструкции.

Не поставяйте товари извън периметъра на платформата.



Не бутайте и не дърпайте каквито и да било предмети извън платформата.

Максимално допустима ръчна сила -
90 фунта/400 Нютона

Не променяйте и не премахвайте компоненти на машината, които засягат по някакъв начин безопасността и стабилността ѝ.

Не подменяйте елементи, които са от съществено значение за стабилността на машината с елементи, имащи различно тегло или технически данни.

Не заменяйте фабрично монтираните гуми с такива, имащи различни технически данни или характеристики на покривния слой.

**Модели Z-45/25J, оборудвани с пакет за защита от самолети:** Не използвайте пневматични гуми. Тези машини са снабдени с пенонапълнени гуми. Теглото на колелата е критично за стабилността.

Не използвайте управлението на платформата за освобождаване на платформа, която е захваната, заседнала или по някакъв начин е възпрепятствана от съседна конструкция да извърши нормално движение. Преди опит за освобождаване на платформата чрез наземните органи за управление, персоналът, намиращ се на платформата трябва да я напусне.

Не видоизменяйте и не променяйте тази подвижна подемна работна площадка без предварително писмено разрешение от производителя. Монтирането на приставки за закрепване на инструменти или на други материали към платформата, ограждащите бордове или системата от перила може да увеличи теглото и площта на платформата или на товара.



Не поставяйте и не прикачвайте закрепени или висящи товари към която и да било част на машината.



Не поставяйте стълби или скелета на платформата или върху която и да е част на тази машина.

# Безопасност на работното място

Не транспортирайте инструменти и материали, които не са равномерно разпределени и не могат да се обслужват безопасно от хората на платформата.

Не използвайте машината върху движеща се или подвижна повърхност или върху превозно средство.

Уверете се, че всички гуми са в добро състояние, напомпани са както трябва и че гайките на джантите са добре затегнати.

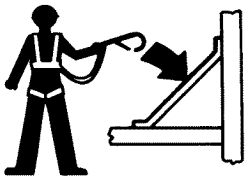
## ⚠ Опасност при работа по наклони

Не карайте машината по наклон, който превишава нормите за максимален наклон по нагорнище, надолнище или страничен наклон на машината. Нормите за наклон важат само за машини в прибрано положение.

| **Норма за максимален наклон, прибрано положение, 2WD** | | |
|---|---|---|
| Платформа по надолнище | 30% | (17°) |
| Платформа по нагорнище | 25% | (14°) |
| Страничен наклон | 25% | (14°) |
| **Норма за максимален наклон, прибрано положение, 4WD** | | |
| Платформа по надолнище | 45% | (24°) |
| Платформа по нагорнище | 25% | (14°) |
| Страничен наклон | 25% | (14°) |

Забележка: Нормата за наклон с един човек върху платформата зависи от условията на терена и от съответното сцепление. Допълнителното тегло на платформата може да намали нормата за наклон. Вижте „Каране по наклон” в раздел „Инструкции за експлоатация”.

## ⚠ Опасност от падане



Работниците трябва да носят предпазен колан или ремъци за привързване в съответствие с приложимите нормативни разпоредби. Закачвайте анкерните въжета към предвидените в платформата анкери.



Не сядайте, не стойте и не се качвайте по предпазните перила на платформата. Стойте здраво на краката си върху платформата през цялото време.



Не слизайте от платформата, когато е повдигната.

Редовно почиствайте пода на платформата от замърсявания.

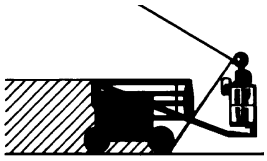
Спускайте средната релса на входа на платформата или затваряйте входната врата преди работа.

Не влизайте и не излизайте от платформата, ако машината не е в прибрано положение и платформата е на нивото на земята.

Опасностите, свързани с конкретното приложение на продукта при излизане на височина, са взети предвид при проектирането на машината, за допълнителна информация се свържете с Genie (вижте раздела „Контакт с производителя”).

# Безопасност на работното място

## ⚠ Опасност от сблъскване



Имайте предвид ограничената видимост и невидимите зони при движение или работа.

При въртене на въртящата се маса, отчитайте положението и отнасянето на стрелата.



Проверявайте работната зона за надземни препятствия или други възможни опасности.



Отчитайте опасностите от злополука при хващане на предпазните перила на платформата.

Операторите трябва да спазват изискванията на работодателя, на работната площадка и държавните правила по отношение на използването на лични предпазни средства.

Спазвайте и използвайте стрелките за посоки с цветни кодове върху органите за управление на платформата и на задвижващото шаси за функциите задвижване и кормилно управление.



Не спускайте стрелата, ако в зоната под нея има персонал или препятствия.



Ограничавайте скоростта на движение съобразно състоянието на земната повърхност, препятствията, наклона, местонахождението на персонала и всякакви други фактори, които могат да причинят сблъскване.

Не работете със стрелата по трасето на какъвто и да е кран, ако органите за управление на крана не са застопорени и/или не са взети предпазни мерки за предотвратяване на потенциално сблъскване.

При работа с машината избягвайте рисково каране или безразсъдни действия.

# Безопасност на работното място

## ⚠ Опасност от телесно нараняване

Винаги работете с машината в добре проветрена зона, за да избегнете отравяне с въглероден монооксид.

Не работете с машината при течове на хидравлично масло или въздух. Въздушен или хидравличен теч може да проникне и/или да изгори кожата.

Неправилният контакт с компоненти, под който и да е капак, ще причини сериозно нараняване. Достъп до отделенията трябва да има само обучен персонал по поддръжката. Достъп на оператора се препоръчва само при извършване на проверка преди работа. Всички отделения трябва да останат затворени и обезопасени по време на работа.

## ⚠ Опасности от експлозия и пожари

Не пускайте двигателя, ако установите наличието или усетите миризма на пропан-бутан (LPG), бензин, дизелово гориво или други експлозивни вещества.

Не презареждайте машината с гориво при работещ двигател.

Презареждайте машината с гориво и зареждайте акумулатора само в открита, добре проветрена зона далеч от искри, пламъци и запалени цигари.

Не работете с машината и не зареждайте акумулаторите в опасни места или места, където може да има потенциално възпламеними или експлозивни газове или частици.

Не впръсквайте етер в двигатели, оборудвани със свещи за подгряване.

## ⚠ Опасности при повредена машина

Не използвайте повредена или неизправна машина.

Извършвайте щателна проверка на машината преди работа и изпробвайте всички функции преди всяка работна смяна. Незабавно обозначете със знаци и изведете от работа повредена или неизправна машина.

Уверете се, че цялата поддръжка се извършва както е посочено в настоящото ръководство и в съответното ръководство за експлоатация на Genie.

Уверете се, че всички предупредителни табели са по местата си и са четливи.

Уверете се, че ръководството за оператора е пълно, четливо и се намира в контейнера за съхранение в машината.

## ⚠ Опасност от повреда на компоненти

Не използвайте акумулатор или зарядно устройство с напрежение, по-високо от 12 В за помощен старт на двигателя.

Не използвайте машината за заземяване при заваряване.

Не работете с машината в местоположения, в които може да има налични изключително високи магнитни полета.

# Безопасност на работното място

## ⚠ Безопасност на акумулаторите

### Опасност от изгаряне



Акумулаторите съдържат киселина. Винаги носете предпазно облекло и предпазни очила при работа с акумулатори.

Избягвайте разливане или контакт с акумулаторна киселина. Неутрализирайте разлятата акумулаторна киселина с хлебна сода и вода.

### Опасност от експлозия



Пазете акумулаторите далеч от искри, пламъци или запалени цигари. Акумулаторите отделят експлозивен газ.





### ⚠ Опасност от токов удар

Избягвайте контакт с електрическите клеми.

## ⚠ Безопасност с аларма за контакт

Прочетете, разберете и спазвайте всички предупреждения и инструкции, предоставени с алармата за контакт.

Да не се превишава номиналната товароподемност на платформата. Теглото на комплекта на алармата за контакт намалява номиналната товароподемност на платформата и трябва да се отчита в максималния товар на платформата.

Комплектът на алармата за контакт тежи 10 фунта/4,5 кг.

Уверете се, че алармата за контакт е надеждно инсталирана.

# Безопасност на работното място

## ⚠ Безопасност на тръбните опори

Прочетете, разберете и спазвайте всички предупреждения и инструкции, предоставени с тръбните опори.

Да не се превишава номиналната товароподемност на платформата. Комплектът на тръбните опори и тежестта в тях намаляват номиналната товароподемност на платформата и трябва да се отчитат в общото натоварване на платформата.

Комплектът на тръбните опори тежи 21 фунта/9,5 кг.

Максималната товароподемност на комплекта на тръбните опори е 200 фунта/91 кг.

Теглото на комплекта на тръбните опори и товарът в тръбните опори може да ограничат максималния брой работници на платформата.

Центровайте товара в пределите на периметъра на платформата.

Закрепвайте сигурно товара към платформата.

Да не се пречи на влизането или излизането от платформата.

Да не се пречи на възможността за работа с органите за управление на платформата или с червения бутон за аварийно спиране.

Не работете, ако не сте надлежно инструктирани и не сте наясно с всички опасности, свързани с движенията на платформата с окачен товар.

Не създавайте хоризонтално усилие или странично натоварване на машината чрез повдигане или спускане на закрепен или висящ товар.

**Опасност от токов удар:** Тръбите да се държат далеч от всички захранени електрически проводници.

## ⚠ Безопасност на панелните опори

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ Опасност от телесно нараняване. Ако не се използва панелната опора Genie според инструкциите и правилата за безопасност, посочени тук и в Ръководството за оператора, това може да доведе до тежко нараняване.

Прочетете, разберете и спазвайте всички предупреждения и инструкции, предоставени с панелната опора.

Да не се превишава номиналната товароподемност на платформата. Комбинираното тегло на опората, панелите, работниците, инструментите и всякакво друго оборудване не трябва да превишава номиналната товароподемност.

Комплектът на панелната опора тежи 30 фунта/13,6 кг.

Максималната товароподемност на комплекта на панелната опора е 250 фунта/113 кг.

Теглото на панелната опора и товарът в панелната опора може да ограничат максималния брой работници на платформата до един човек.

Закрепвайте панела(ите) към перилата на платформата с помощта на предоставените въжета.

На работете, ако не сте надлежно инструктирани и не сте наясно с всички опасности, свързани с повдигане на панели.

Не създавайте хоризонтално усилие или странично натоварване на машината чрез повдигане или спускане на закрепен или висящ товар.

Максимална вертикална височина на панелите: 4 фута/1,2 м.

Максимална скорост на вятъра: 15 мили/ч/6,7 м/сек.

Максимална площ на панелите: 32 кв. фута/3 м$^2$.

# Безопасност на работното място

## Заключване след всяка употреба

1 Изберете място за безопасно паркиране - твърда, равна повърхност, без препятствия и пътно движение.

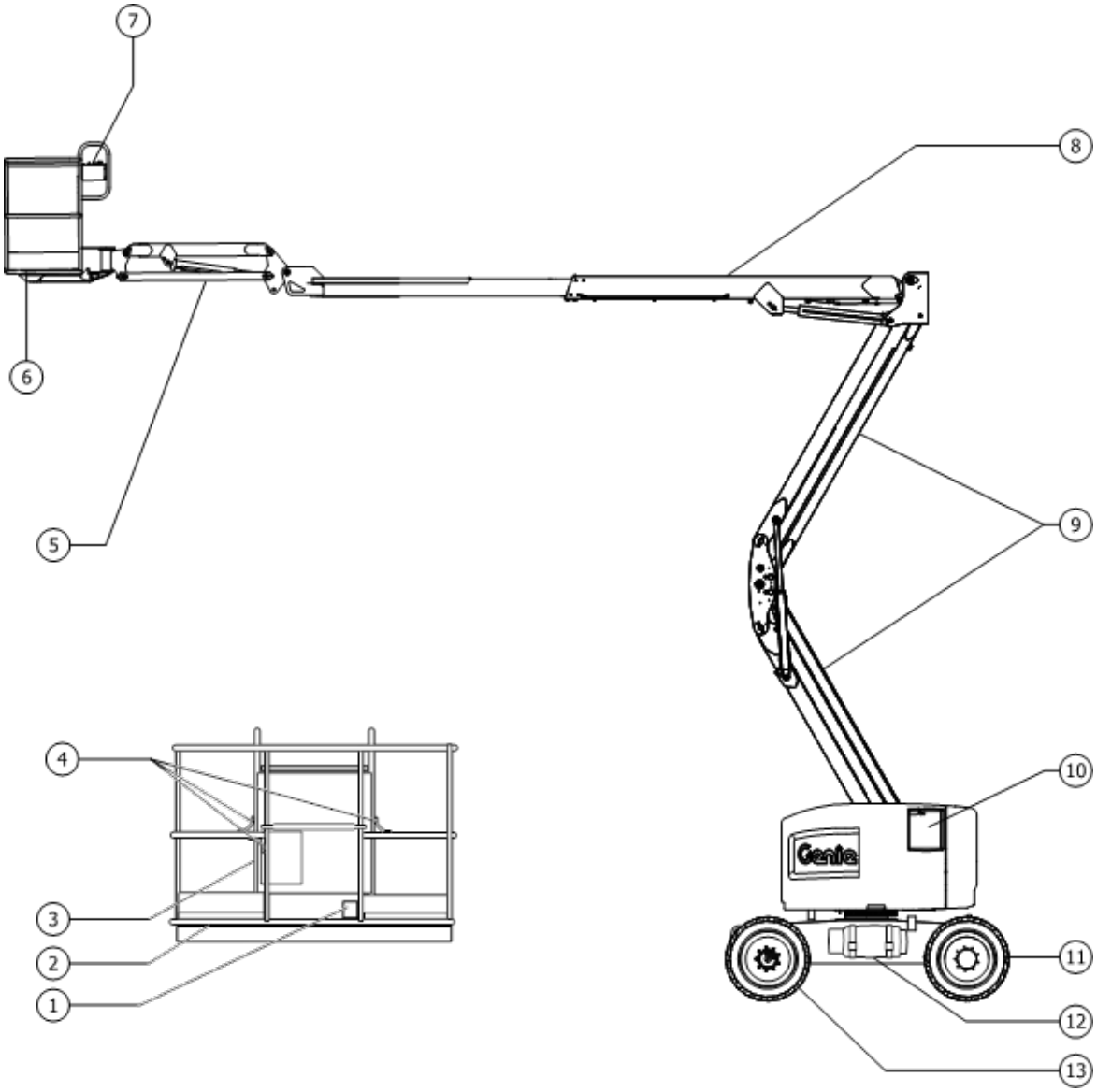
2 Приберете и спуснете стрелата до прибрано положение.

3 Завъртете въртящата се маса така, че стрелата да застане между неуправляващите колела.

4 Завъртете контактния ключ в изключено положение и го извадете, за да предотвратите неправомерна употреба.

5 Подпрете колелата.

# Легенда

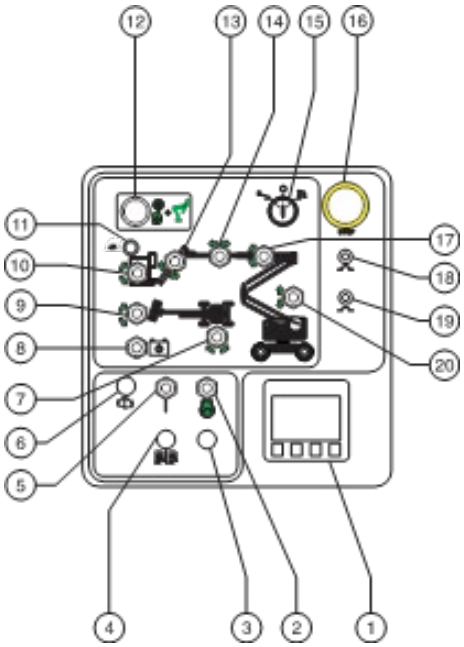


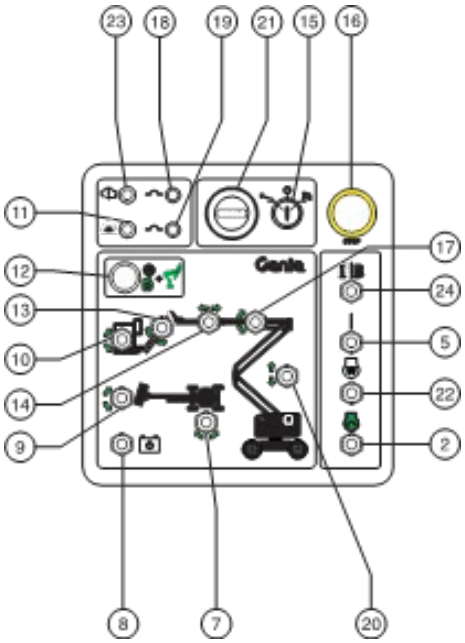

1 Крачен превключвател
2 Контейнер за съхранение на ръководствата
3 Плъзгащ се среден парапет
4 Анкерни точки на въжетата
5 Кранова греда (Z-45/25J)
6 Платформа
7 Органи за управление на платформата
8 Първична стрела
9 Вторична стрела
10 Наземни органи за управление
11 Управляваща гума
12 Резервоар за пропан-бутан (ако е монтиран)
13 Незавиваща гума

# Органи за управление

Станцията с наземни органи за управление трябва да се използва като средство за вдигане на платформата за съхранение и за изпитвания за функционалност. Станцията с наземни органи за управление може да се използва в случай на авария за спасяване на недееспособно лице на платформата. Когато се избере станцията с наземни органи за управление, органите за управление на платформата не работят, включително превключвателят за аварийно спиране.

Машините Z-45/25J ще имат един от тези два вида наземни контролни табла. Описанията в този раздел и инструкциите във „Функционални изпитания" и „Инструкции за експлоатация" се отнасят и за двата вида панел, освен ако не е изрично упоменато друго.



# Органи за управление

1 Течнокристален дисплей

Екранът показва брояча на отработените часове, напрежението, налягането на маслото и температурата на охлаждащата течност. Екранът показва и кодове за неизправност и друга сервизна информация.

2 Превключвател за пуск на двигателя

Преместете превключвателя за пуск на двигателя в някоя страна, за да запалите двигателя.

3 Не се използва

4 Не се използва

5 Превключвател за обороти на празен ход на двигателя (об./мин)

Придвижете селекторния превключвател за ниски обороти на двигателя на позиция „костенурка“ за активирани с крачен превключвател ниски обороти на празен ход. Придвижете селекторния превключвател за ниски обороти на двигателя на позиция „заек“ за активирани с крачен превключвател високи обороти на празен ход.

6 Не се използва

7 Превключвател за въртене на въртящата се маса

Преместете превключвателя на въртящата се маса надясно и въртящата се маса ще се завърти надясно. Преместете превключвателя на въртящата се маса наляво и въртящата се маса ще се завърти наляво.

8 Превключвател за спомагателно захранване

Използвайте спомагателно захранване, ако откаже основният източник (двигателят) на захранване.
Едновременно задръжте превключвателя на спомагателното захранване включен в някоя страна и задействайте желаната функция.

9 Превключвател за въртене на платформата

Преместете превключвателя надясно и платформата ще се завърти надясно. Преместете превключвателя наляво и платформата ще се завърти наляво.

10 Превключвател за нивелиране на платформата

Преместете превключвателя за нивелиране на платформата нагоре и нивото на платформата ще се повдигне. Преместете превключвателя за нивелиране на платформата надолу и нивото на платформата ще се спусне.

11 Светлинен индикатор за претоварване на платформата

12 Мигането на светлинния индикатор показва претоварване на платформата. Двигателят ще спре и функциите няма да работят. Свалияйте тежести, докато светлината изгасне и след това запалете двигателя отново.

13 Бутон за включване на функции

Натиснете и задръжте бутона за включване на функциите, за да включите функциите за работа на наземното контролно табло.

14 Превключвател за повдигане/спускане на крановата греда

Преместете превключвателя на крановата греда нагоре и крановата греда ще се повдигне. Преместете превключвателя на крановата греда надолу и крановата греда ще се спусне.

15 Превключвател за удължаване/прибиране на първичната стрела

Преместете превключвателя за удължаване/прибиране на първичната стрела надясно и първичната стрела ще се прибере. Преместете превключвателя за удължаване/прибиране на първичната стрела наляво и първичната стрела ще се удължи.

# Органи за управление

16 Превключвател за избор на платформата/изключването/наземното управление

Завъртете контактния ключ до позициониране на платформата и органите за управление на платформата ще започнат да работят. Завъртете контактния ключ в изключено положение и машината ще се изключи. Завъртете контактния ключ до наземно положение и наземните органи за управление ще започнат да работят.

17 Червен бутон за аварийно спиране

Натиснете червения бутон за аварийно спиране до изключено положение (off), за спиране на всички функции и изключване на двигателя. Издърпайте червения бутон за аварийно спиране до включено положение (on), за да работите с машината.

18 Превключвател за повдигане/спускане на първичната стрела

Преместете превключвателя за повдигане/спускане на първичната стрела нагоре и стрелата ще се повдигне. Преместете превключвателя за повдигане/спускане на първичната стрела надолу и стрелата ще се спусне.

19 15 A прекъсвач за електрическите вериги на двигателя

20 15 A прекъсвач за контролните електрически вериги на двигателя

21 Превключвател за повдигане/спускане на вторичната стрела

Преместете превключвателя за повдигане/спускане на вторичната стрела нагоре и вторичната стрела ще се повдигне. Преместете превключвателя за вдигане/спускане на вторичната стрела надолу и вторичната стрела ще се спусне.

22 Брояч на отработените часове

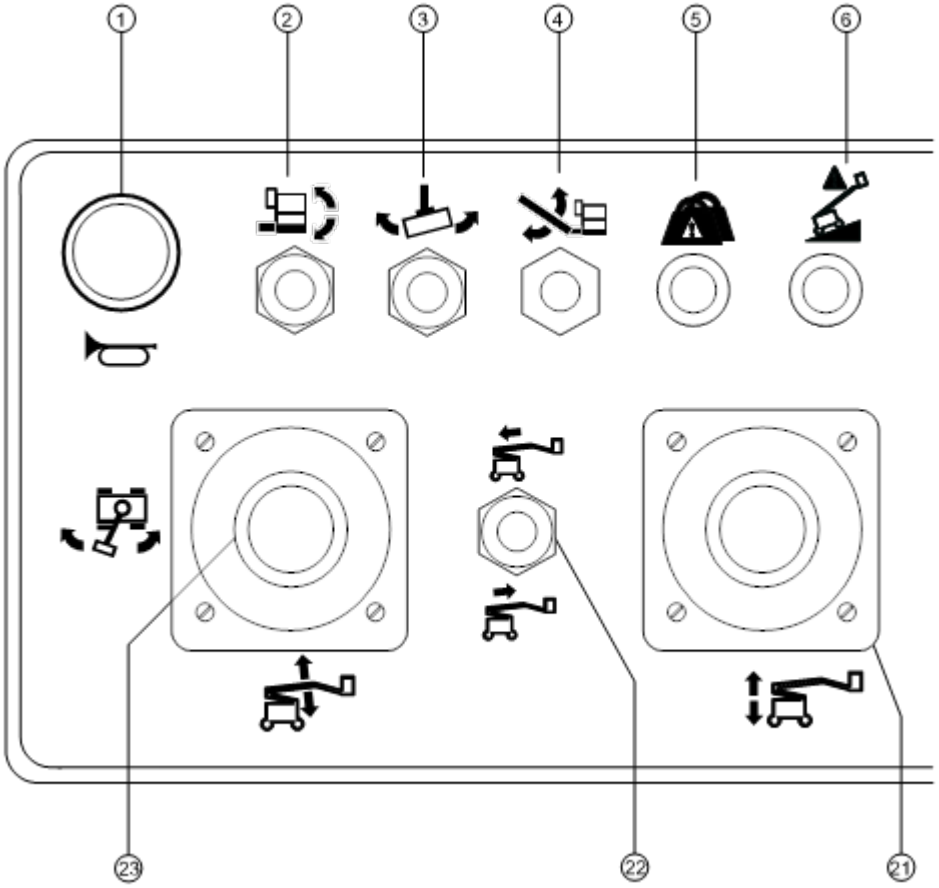
Броячът на часовете показва броя на отработените от машината часове.

23 Дизелови модели Deutz, Kubota и Perkins: Превключвател за свещите за подгряване (ако е монтиран)

Преместете превключвателя за свещите за подгряване в някоя страна и задръжте в продължение на 3 до 5 секунди.

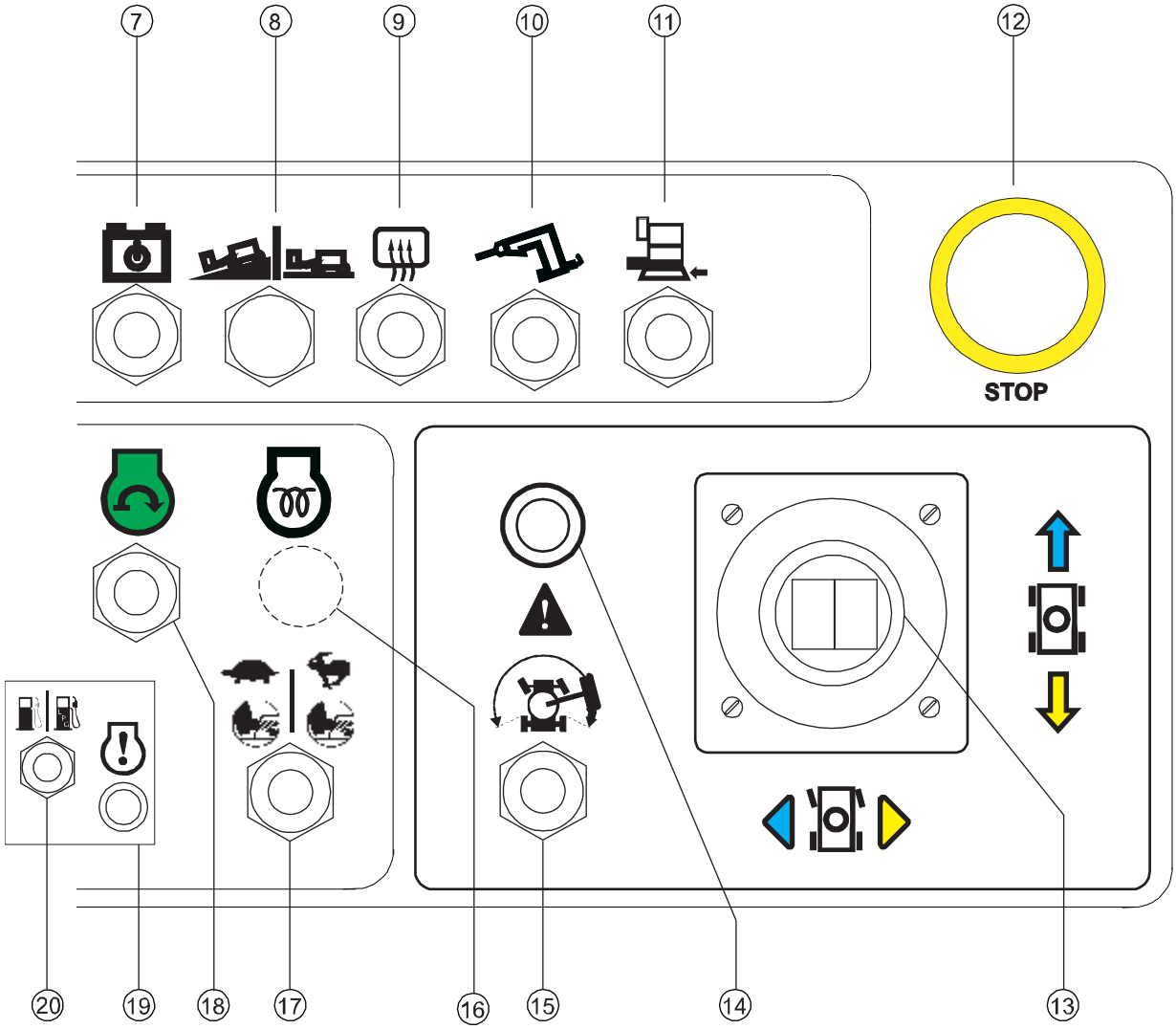
24 Не се използва

# Органи за управление




**Контролно табло на платформата**

# Органи за управление



# Органи за управление

## Контролно табло на платформата

1 Бутон на клаксона

Натиснете бутона и клаксонът ще зазвучи. Освободете бутона и клаксонът ще спре.

2 Превключвател за нивелиране на платформата



Преместете превключвателя за нивелиране на платформата нагоре и нивото на платформата ще се повдигне. Преместете превключвателя за нивелиране на платформата надолу и нивото на платформата ще се спусне.

3 Превключвател за въртене на платформата



Преместете превключвателя надясно и платформата ще се завърти надясно. Преместете превключвателя наляво и платформата ще се завърти наляво.

4 Превключвател за повдигане/спускане на крановата греда



Преместете превключвателя на крановата греда нагоре и крановата греда ще се повдигне. Преместете превключвателя на крановата греда надолу и крановата греда ще се спусне.

5 Светлинен индикатор за претоварване на платформата

Мигането на светлинния индикатор показва претоварване на платформата. Двигателят ще спре и функциите няма да работят. Свалляйте тежести, докато светлината изгасне, и след това запалете двигателя отново.

6 Светлинен индикатор за ненивелирана машина

Светлинният индикатор за ненивелирана машина светва, когато зазвучи алармата за накланяне.

7 Превключвател за спомагателно захранване

Използвайте спомагателно захранване, ако откаже основният източник (двигателят) на захранване.
Едновременно задръжте превключвателя на спомагателното захранване включен в някоя страна и задействайте желаната функция.

8 Превключвател за избор на скорост на движение

Символ за машина върху наклон: Работа с нисък обхват по наклони.
Символ за машина върху равна повърхност: Работа с висок обхват за максимална скорост на движение.

9 Нагревател на контролната кутия на платформата (ако е монтиран)

Преместете превключвателя на нагревателя нагоре, за да включите нагревателя на контролната кутия на платформата. Преместете превключвателя на нагревателя надолу, за да изключите нагревателя на контролната кутия на платформата.

10 Превключвател за генератора (ако е монтиран)

Преместете превключвателя за генератора нагоре, за да го включите. Преместете превключвателя надолу, за да изключите генератора.

# Органи за управление

11 Превключвател за отмяна на защитата от самолети (ако е монтиран)

Преместете и задръжте превключвателя за отмяна на защитата от самолети, за да работите с машината, когато буферът на платформата е срещу обект.

12 Червен бутон за аварийно спиране

Натиснете червения бутон за аварийно спиране до изключено положение (off), за спиране на всички функции и изключване на двигателя. Издърпайте червения бутон за аварийно спиране до включено положение (on), за да работите с машината.

13 Двуосна ръкохватка за пропорционално управление за функциите задвижване и кормилно управление.
ИЛИ
Ръкохватка за пропорционално управление на функция задвижване и лостов превключвател за функция кормилно управление.

Придвижете контролната ръкохватка в посочената от синята стрелка на контролното табло посока и машината ще се придвижи напред. Придвижете контролната ръкохватка в посочената от жълтата стрелка посока и машината ще се придвижи назад. Придвижете контролната ръкохватка в посочената от синия триъгълник посока и машината ще завие наляво. Придвижете контролната ръкохватка в посочената от жълтия триъгълник посока и машината ще завие надясно.
ИЛИ
Придвижете контролната ръкохватка в посочената от синята стрелка на контролното табло посока и машината ще потегли напред. Придвижете контролната ръкохватка в посочената от жълтата стрелка посока и машината ще се придвижи назад. Натиснете лявата страна на лостовия превключвател и машината ще завие наляво. Натиснете дясната страна на лостовия превключвател и машината ще завие надясно.

14 Светлинен индикатор за включено задвижване

Светналият индикатор посочва, че стрелата е преминала някое неуправляващо колело и е прекъсната функцията задвижване.

15 Превключвател за включване на задвижването

За да карате при светнал индикатор за включване на задвижването, задръжте превключвателя за включване на функция задвижване в някоя страна и бавно придвижете контролната ръкохватка на задвижването извън централно положение. Бъдете наясно, че машината може да тръгне в противоположна посока на тази, в която са преместени органите за управление на задвижването и кормилното управление.

16 Дизелови модели: Превключвател за свещите за подгряване

Преместете превключвателя за свещите за подгряване в някоя страна и задръжте в продължение на 3 до 5 секунди.

Или за модели с течнокристален дисплей, включената светлина указва, че свещите за подгряване са включени. Стартирайте двигателя, когато светлината изгасне.

17 Превключвател за обороти на празен ход на двигателя (об./мин)

Придвижете селекторния превключвател за ниски обороти на двигателя на позиция „костенурка“ за активирани с крачен превключвател ниски обороти на празен ход. Придвижете селекторния превключвател за ниски обороти на двигателя на позиция „заек“ за активирани с крачен превключвател високи обороти на празен ход.

18 Превключвател за пуск на двигателя

Преместете превключвателя за пуск на двигателя в някоя страна, за да запалите двигателя.

19 Модели с екран с течнокристален дисплей: Светлинен индикатор за изгасен двигател

Светнало състояние указва, че двигателят е изгасен. Свържете се със сервизния персонал.

# Органи за управление

20 Не се използва

21 Ръкохватка за пропорционално управление за функция вдигане/спускане на вторичната стрела



Преместете контролната ръкохватка нагоре и вторичната стрела ще се повдигне. Преместете контролната ръкохватка надолу и вторичната стрела ще се спусне.

22 Превключвател за удължаване/прибиране на първичната стрела



Преместете превключвателя за удължаване/прибиране на първичната стрела нагоре и първичната стрела ще се удължи. Преместете превключвателя за удължаване/прибиране на първичната стрела надолу и първичната стрела ще се удължи.

23 Двуосна ръкохватка за пропорционално управление за функциите повдигане/спускане на първичната стрела и въртене на въртящата се маса наляво/надясно



Преместете контролната ръкохватка нагоре и първичната стрела ще се повдигне. Преместете контролната ръкохватка надолу и първичната стрела ще се спусне.



Преместете контролната ръкохватка надясно и въртящата се маса ще се завърти надясно. Преместете контролната ръкохватка наляво и въртящата се маса ще се завърти наляво.

# Проверки



## Не работете, ако не:

☑ Знаете и прилагате принципите за безопасна работа с машината, съдържащи се в настоящото ръководство за оператора.

1 Избягвате опасни ситуации.

**2 Извършвате проверка преди работа.**

**Сте се запознали и разбрали проверката преди работа, преди да преминете към следващия раздел.**

3 Извършвате функционални изпитвания преди използване.

4 Проверявате работното място.

5 Използвате машината само по предназначение.

## Основни положения за проверката преди работа

Отговорността за извършване на проверка преди работа и рутинна поддръжка е на оператора.

Проверката преди работа е визуална и се извършва от оператора преди всяка работна смяна. Целта на проверката е да се открие дали има проблем с машината, преди операторът да извърши функционалните изпитвания.

Проверката преди работа служи също за определяне дали се изискват процедури за рутинна поддръжка. Операторът може да извършва само елементите на рутинна поддръжка, посочени в това ръководство.

За справка вижте списъка на следващата страница и проверете всеки един от елементите.

Ако се открие повреда или неправомерно отклонение от състоянието, в което машината е доставена от завода, тя трябва да се обозначи с табелки и да се спре от работа.

Ремонти по машината могат да се извършват само от квалифициран сервизен техник в съответствие с техническите данни на производителя. След приключване на ремонтите, операторът трябва отново да извърши проверка преди работа, преди да продължи с функционалните изпитвания.

Проверките по плановата поддръжка трябва да се извършват от квалифицирани сервизни техници в съответствие с техническите данни на производителя.

# Проверки

## Проверка преди работа

- ❑ Уверете се, че ръководството за оператора е пълно, четливо и се намира в контейнера за съхранение на платформата.
- ❑ Уверете се, че всички предупредителни табели са четливи и са по местата си. Вж. раздела за проверки.
- ❑ Проверете за течове на хидравлично масло, както и необходимото ниво на маслото. При необходимост долейте масло. Вж. раздел Поддръжка.
- ❑ Проверете за течове на електролит от акумулаторите и за необходимото ниво на електролита. При необходимост долейте дестилирана вода. Вж. раздел Поддръжка.
- ❑ Проверете за течове на двигателно масло и правилното ниво на маслото. При необходимост долейте масло. Вж. раздел Поддръжка.
- ❑ Проверете за течове на охлаждаща течност от двигателя и правилното ниво на охлаждащата течност. При необходимост долейте охлаждаща течност. Вж. раздел Поддръжка.
- ❑ Модели с пневматични гуми: Проверявайте налягането в гумите. Донапомпайте при необходимост. Вж. раздел „Поддръжка“.

Проверете следните компоненти или зони за повреди, неправилен монтаж или липсващи части, и за неправомерни видоизменения:

- ❑ Електрически компоненти, проводници и електрически кабели
- ❑ Хидравлични шлангове, фитинги, цилиндри и щуцери
- ❑ Горивен и хидравличен резервоар
- ❑ Двигатели на задвижването и въртящата се маса и главини на задвижването
- ❑ Накладки
- ❑ Гуми и колела
- ❑ Двигател и компоненти за него
- ❑ Крайни изключватели и клаксон
- ❑ Аларми и въртящи се покривни лампи (ако са монтирани)
- ❑ Гайките, болтовете и другите крепежни елементи
- ❑ Среден парапет или врата на входа на платформата

Проверявайте цялата машина за:

- ❑ Пукнатини в заварките или в конструктивни компоненти
- ❑ Нащърбявания или повреди по машината
- ❑ Прекомерна ръжда, корозия или окисляване

- ❑ Уверете се, че всички конструктивни и други съществени компоненти са налице и всички свързани с тях крепежни елементи и щифтове са по местата си и са добре затегнати.
- ❑ След като завършите проверката, се уверете, че всички капаци на отделението са по местата си и са заключени.

# Проверки



## Не работете, ако не:

☑ Знаете и прилагате принципите за безопасна работа с машината, съдържащи се в настоящото ръководство за оператора.

1 Избягвате опасни ситуации.

2 Извършвате проверка преди работа.

**3 Винаги извършвате функционални изпитвания преди използване.**

**Сте се запознали с функционалните изпитвания и сте ги разбрали, преди да преминете към следващия раздел.**

4 Проверявате работното място.

5 Използвате машината само по предназначение.

## Основни положения за функционалните изпитвания

Функционалните изпитвания са предназначени да открият неизправностите преди въвеждане на машината в експлоатация. Операторът трябва да спазва последователните инструкции, за да изпробва всички функции на машината.

Никога не трябва да се използва неизправна машина. Ако се открият неизправности, машината трябва да се обозначи със знаци и да се изведе от експлоатация. Ремонти по машината могат да се извършват само от квалифициран сервизен техник в съответствие с техническите данни на производителя.

След приключване на ремонтите, операторът трябва отново да извърши проверка преди работа и проверки на функционалността, преди пускане на машината в експлоатация.

# Проверки

## При наземните органи за управление

1 Изберете изпитателна площ, която да е твърда, равна и без опасности.

2 Завъртете контактния ключ в положението за наземно управление.

3 Издърпайте червения бутон за аварийно спиране до включено положение.

⊙ Резултат: Въртящата се покривна лампа (ако е монтирана) трябва да мига.

4 Запалете двигателя. Вж. раздел Инструкции за работа.

### Тествайте аварийното спиране

5 Натиснете червения бутон за аварийно спиране до изключено положение.

⊙ Резултат: Двигателят ще изключи след 2 до 3 секунди.

6 Издърпайте червения бутон за аварийно спиране до включено положение и запалете отново двигателя.

### Проба на функциите на машината

7 Не натискайте и не задържайте бутона за включване на функциите. Опитайте да задействате всеки превключвател за превключване на функциите на стрелата и платформата.



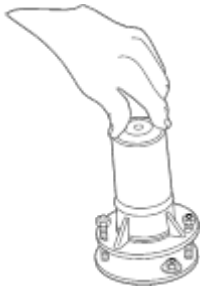
⊙ Резултат: Не трябва да работи никоя от функциите на стрелата и платформата.

8 Натиснете и задръжте бутона за включване на функциите и задействайте всеки превключвател за функции на стрелата и платформата.

⊙ Резултат: Всички функции на стрелата и платформата трябва да работят през целия цикъл. Алармата, предупреждаваща за спускане, трябва да се включи, докато стрелата се спуска.

### Проба на сензора за накланяне

9 Завъртете контактния ключ към положението за управление от платформата. Издърпайте червения бутон за аварийно спиране на платформата до включено положение.



10 Отворете страничния въртящ се капак на двигателя и намерете сензора за накланяне вдясно на хидравличната помпа.

11 Натиснете едната страна на сензора за накланяне.

⊙ Резултат: Алармата, разположена на платформата, трябва да звучи.

### Проба на спомагателните органи за управление

12 Завъртете контактния ключ за наземно управление и изключете двигателя.

13 Издърпайте червения бутон за аварийно спиране до включено положение.

14 Задръжте включен превключвателя за спомагателно захранване и едновременно с това задействайте превключвателя за превключване на всяка от функциите на стрелата.



Забележка: За запазване мощността на акумулаторите, изпробвайте всяка функция чрез частичен цикъл.

⊙ Резултат: Трябва да работят всички функции на стрелата.

# Проверки

## При органите за управление от платформата

### Тествайте аварийното спиране

15 Завъртете контактния ключ за управление от платформата и запалете двигателя отново.

16 Натиснете червения бутон за аварийно спиране на платформата до изключено положение.

⊙ Резултат: Двигателят ще изключи след 2 до 3 секунди.

17 Издърпайте червения бутон за аварийно спиране и запалете отново двигателя.

### Проба на клаксона

18 Натиснете бутона на клаксона.

⊙ Резултат: клаксонът трябва да звучи.

### Проба на крачния превключвател

19 Натиснете червения бутон за аварийно спиране на платформата до изключено положение.

20 Издърпайте червения бутон за аварийно спиране до включено положение, без да палите двигателя.

21 Натиснете крачния превключвател и опитайте да запалите двигателя с преместване на превключвателя за пуск в някоя страна.

⊙ Резултат: Двигателят не трябва да запали.

22 Не натискайте крачния превключвател и запалете двигателя отново.

⊙ Резултат: Двигателят трябва да запали.

23 Не натискайте крачния превключвател и изпробвайте всяка функция на машината.

⊙ Резултат: не трябва да работи никоя функция.

### Проба на функциите на машината

24 Натиснете крачния превключвател.

25 Задействайте контролната ръкохватка за функции или превключвателя за превключване на всяка от функциите на машината.

⊙ Резултат: Всички функции на стрелата и платформата трябва да работят през целия цикъл.

### Проба на кормилното управление

26 Натиснете крачния превключвател.

27 Натиснете лостовия превключвател отгоре върху контролната ръкохватка в посоката, обозначена от синия триъгълник на контролното табло, ИЛИ придвижете бавно контролната ръкохватка в посочената от синята стрелка посока.

⊙ Резултат: Управляващите колела трябва да се завъртят в посоката, към която сочат сините триъгълници на задвижващото шаси.

28 Натиснете лостовия превключвател в посочената от жълтия триъгълник на контролното табло посока ИЛИ придвижете бавно контролната ръкохватка за управление в посочената от жълтия триъгълник посока.

⊙ Резултат: Управляващите колела трябва да се завъртят в посоката, към която сочат жълтите триъгълници на задвижващото шаси.

# Проверки

### Проба на задвижването и спирачките

29 Натиснете крачния превключвател.

30 Придвижете бавно контролната ръкохватка на задвижването в посочената от синята стрелка на контролното табло посока, докато машината започне да се движи, след което върнете ръкохватката в централно положение.

⊙ Резултат: Машината трябва да се придвижи в посоката, към която сочи синята стрелка на задвижващото шаси, след което рязко да спре.

31 Придвижете бавно контролната ръкохватка в посочената от жълтата стрелка на контролното табло посока, докато машината започне да се движи, след което върнете ръкохватката в централното положение.

⊙ Резултат: Машината трябва да се придвижи в посоката, към която сочи жълтата стрелка на задвижващото шаси, след което рязко да спре.

Забележка: Спирачките трябва да са в състояние да задържат машината по всеки наклон, който тя е в състояние да изкачи.

### Проба на изключвателя на наклона при задвижване

32 Натиснете крачния превключвател.

33 При прибрана стрела придвижете машината върху наклон, където ъгловото преместване около напречната ос на шасито е над 2,5°.

⊙ Резултат: Машината трябва да продължи да се движи.

34 Върнете се на равен терен и вдигнете първичната стрела до и извън прибрано положение (приблизително 10° над хоризонталата).

35 Задвижете машината по наклон, където ъгловото преместване около напречната ос на шасито е над 2,5° отстрани.

⊙ Резултат: Машината трябва да спре, когато достигне 2,5° накланяне на шасито, и да се включи алармата за накланяне при органите за управление на платформата.

36 Спуснете първичната стрела до прибрано положение или се придвижете в противоположната посока.

⊙ Резултат: Машината трябва да може да се задвижи.

37 Върнете се на равен терен и удължете първичната стрела на около 1,6 фута/0,5 м.

38 Задвижете машината по наклон, където ъгловото преместване около напречната ос на шасито е над 2,5° отстрани.

⊙ Резултат: Машината трябва да спре, когато достигне 2,5° накланяне на шасито, и да се включи алармата за накланяне при органите за управление на платформата.

# Проверки

39 Приберете първичната стрела до прибрано положение или се придвижете в противоположната посока.

⊙ Резултат: Машината трябва да може да се задвижи.

40 Върнете я на равна повърхност и приберете стрелата.

41 При прибрана стрела придвижете машината върху наклон, където ъгловото преместване около напречната ос на шасито е над 2,5°.

⊙ Резултат: Машината трябва да продължи да се движи.

42 Върнете се на равен терен и вдигнете вторичната стрела до и извън прибрано положение (приблизително 15° над хоризонталата).

43 Задвижете машината по наклон, където ъгловото преместване около напречната ос на шасито е над 2,5° отстрани.

⊙ Резултат: Машината трябва да спре, когато достигне 2,5° накланяне на шасито, и да се включи алармата за накланяне при органите за управление на платформата.

44 Спуснете вторичната стрела до прибрано положение или се придвижете в противоположната посока.

⊙ Резултат: Машината трябва да може да се задвижи.

45 При прибрана стрела придвижете машината върху наклон, където ъгловото преместване около напречната ос на шасито е над 2,5°.

⊙ Резултат: Машината трябва да продължи да се движи.

46 Върнете се на равен терен и вдигнете първичната стрела до и извън прибрано положение (приблизително 10° над хоризонталата).

47 Задвижете машината по наклон, където ъгловото преместване около надлъжната ос на шасито е над 4,5°.

⊙ Резултат: Машината трябва да спре, когато достигне 4,5° накланяне на шасито, и да се включи алармата за накланяне при органите за управление на платформата.

48 Спуснете първичната стрела до прибрано положение или се придвижете в противоположната посока.

⊙ Резултат: Машината трябва да може да се задвижи.

49 Върнете се на равен терен и удължете първичната стрела на около 1,6 фута/0,5 м.

50 Задвижете машината по наклон, където ъгловото преместване около надлъжната ос на шасито е над 4,5°.

⊙ Резултат: Машината трябва да спре, когато достигне 4,5° накланяне на шасито, и да се включи алармата за накланяне при органите за управление на платформата.

51 Приберете първичната стрела до прибрано положение или се придвижете в противоположната посока.

⊙ Резултат: Машината трябва да може да се задвижи.

52 Върнете я на равна повърхност и приберете стрелата.

53 При прибрана стрела придвижете машината върху наклон, където ъгловото преместване около надлъжната ос на шасито е над 4,5°.

⊙ Резултат: Машината трябва да продължи да се движи.

54 Върнете се на равен терен и вдигнете вторичната стрела до и извън прибрано положение (приблизително 15° над хоризонталата).

55 Задвижете машината по наклон, където ъгловото преместване около надлъжната ос на шасито е над 4,5°.

⊙ Резултат: Машината трябва да спре, когато достигне 4,5° накланяне на шасито, и да се включи алармата за накланяне при органите за управление на платформата.

56 Спуснете вторичната стрела до прибрано положение или се придвижете в противоположната посока.

⊙ Резултат: Машината трябва да може да се задвижи.

# Проверки

### Проба на системата за включване на задвижването

57 Натиснете крачния превключвател и спуснете стрелата до прибрано положение.

58 Завъртете въртящата се маса, докато първичната стрела премине над едно от неуправляващите колела.

⊙ Резултат: Светлинният индикатор за включено задвижване трябва да светне и да остане да свети, докато стрелата е някъде в показания диапазон.



59 Придвижете контролната ръкохватка на задвижването извън централно положение.

⊙ Резултат: Функцията задвижване не трябва да работи.

60 Преместете и задръжте превключвателя за включване на функция задвижване в някоя страна и бавно придвижете контролната ръкохватка на задвижването извън централно положение.

⊙ Резултат: Функцията задвижване трябва да работи.

Забележка: Когато системата за включване на задвижването работи, машината може да тръгне в противоположна посока на тази, в която е преместена контролната ръкохватка на задвижването и кормилното управление.

Използвайте стрелките за посоки с цветни кодове на органите за управление на платформата и на задвижващото шаси, за да определите посоката на движение на машината.




### Проба на ограничената скорост на задвижване

61 Натиснете крачния превключвател.

62 Вдигнете първичната стрела на приблизително 2 фута/61 см.

63 Бавно преместете контролната ръкохватка на задвижването до положение на пълна скорост на движение.

⊙ Резултат: Максимално допустимата скорост на движение при повдигната първична стрела не трябва да превишава 1 фут/30 см за секунда.

64 Спуснете първичната стрела до прибрано положение.

65 Вдигнете вторичната стрела на приблизително 2 фута/61 см.

66 Бавно преместете контролната ръкохватка на задвижването до положение на пълна скорост на движение.

⊙ Резултат: Максимално допустимата скорост на движение при повдигната вторична стрела не трябва да превишава 1 фут/30 см за секунда.

67 Спуснете вторичната стрела до прибрано положение.

68 Удължете първичната стрела на приблизително 1 фут/30 см.

69 Бавно преместете контролната ръкохватка на задвижването до положение на пълна скорост на движение.

⊙ Резултат: Максимално допустимата скорост на движение при удължена първична стрела не трябва да превишава 1 фут/30 см за секунда.

70 Приберете стрелата в прибрано положение.

Ако скоростта на движение при повдигната първична или вторична стрела, или удължена първична стрела, превишава 1 фут/30 см в секунда, веднага обозначете със знаци и извадете машината от употреба.

# Проверки

### Проба на колебателната полуоска (ако е монтирана)

71 Запалете двигателя от органите за управление на платформата.

72 Прекарайте дясната управляваща гума върху 6 инча/15 см трупче или подложка.

⊙ Резултат: Останалите три гуми трябва да останат в здрав контакт със земята.

73 Прекарайте лявата управляваща гума върху 6 инча/15 см трупче или подложка.

⊙ Резултат: Останалите три гуми трябва да останат в здрав контакт със земята.

74 Прекарайте и двете управляващи гуми върху 6 инча/15 см трупче или подложка.

⊙ Резултат: Неуправляващите гуми трябва да останат в здрав контакт със земята.

### Проба на спомагателните органи за управление

75 Изключете двигателя.

76 Издърпайте червения бутон за аварийно спиране до включено положение.

77 Натиснете крачния превключвател.

78 Задръжте включен превключвателя за спомагателно захранване и едновременно с това задействайте превключвателя за превключване на всяка от функциите на стрелата.



Забележка: За запазване мощността на акумулаторите, изпробвайте всяка функция чрез частичен цикъл.

⊙ Резултат: Трябва да работят всички функции на стрелата. Функциите за задвижване не трябва да работят при спомагателното захранване.

### Проба на пакета за защита от самолети (ако е монтиран)

Забележка: За извършване на тази проба може да са необходими двама души.

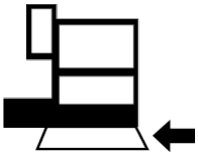
79 Удължете първичната стрела на приблизително 1 фут/30 см.

80 Преместете жълтия буфер в основата на платформата с 4 инча/10 см в която и да е посока.

81 Задействайте контролната ръкохватка за функции или превключвателя за превключване на всяка от функциите.

⊙ Резултат: Не трябва да работят функциите на стрелата и кормилното управление.

82 Преместете и задръжте превключвателя за отмяна на защитата от самолети.



83 Задействайте контролната ръкохватка за функции или превключвателя за превключване на всяка от функциите.

⊙ Резултат: Трябва да работят всички функции на стрелата и кормилното управление.

# Проверки

### Тест на алармата за контакт (ако е монтирана)

84 Не активирайте крачния превключвател и натиснете кабела на алармата за контакт, за да освободите изпълнителния механизъм от гнездото на превключвателя.

⊙ Резултат: Светлината на алармата за контакт няма да светне и клаксонът на машината няма да прозвучи.

85 Активирайте крачния превключвател, като го натиснете.

⊙ Резултат: Светлината на алармата за контакт ще светне и клаксонът на машината ще прозвучи.

86 Поставете изпълнителния механизъм в гнездото на превключвателя.

⊙ Резултат: Светлините и клаксонът ще се изключат.

87 Активирайте крачния превключвател, като го натиснете и натиснете кабела на алармата за контакт, за да освободите изпълнителния механизъм от гнездото на превключвателя.

⊙ Резултат: Светлината на алармата за контакт ще светне и клаксонът на машината ще прозвучи.

88 Работете с всяка функция на машината.

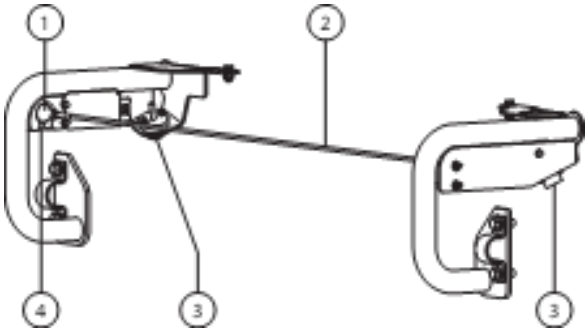
⊙ Резултат: Всички функции на машината не трябва да работят.

89 Поставете изпълнителния механизъм в гнездото на превключвателя.

⊙ Резултат: Светлините и клаксонът ще се изключат.

90 Работете с всяка функция на машината.

⊙ Резултат: Всички функции на машината трябва да работят.




1 изпълнителен механизъм
2 кабел на алармата за контакт
3 мигаща аларма
4 гнездо на превключвателя

# Проверки



## Не работете, ако не:

☑ Знаете и прилагате принципите за безопасна работа с машината, съдържащи се в настоящото ръководство за оператора.

1 Избягвате опасни ситуации.

2 Извършвате проверка преди работа.

3 Извършвате функционални изпитвания преди използване.

**4 Проверявате работното място.**

**Сте се запознали с функционалните изпитвания и сте ги разбрали, преди да преминете към следващия раздел.**

5 Използвате машината само по предназначение.

## Основни положения при проверката на работното място

Проверката на работното място помага на оператора да определи дали то е подходящо за безопасната работа на машината. Тя трябва да се извършва от оператора преди придвижване на машината до работното място.

Операторът е отговорен за прочитането и запомнянето на опасностите на работното място, като същият е длъжен да следи и избягва посочените опасности по време на движение, настройки или работа с машината.

## Списък на проверките при проверката на работното място

Имайте предвид и избягвайте следните опасни ситуации:

- ❑ пропадания или дупки
- ❑ неравности, препятствия или отломки
- ❑ наклонени повърхности
- ❑ нестабилни или хлъзгави повърхности
- ❑ надземни препятствия и високо волтови проводници
- ❑ опасни местоположения
- ❑ недостатъчна повърхностна устойчивост, която да издържа на всички натоварвания, прилагани към машината
- ❑ вятър и климатични условия
- ❑ наличие на неправоспособен персонал
- ❑ други възможни небезопасни условия

# Проверки

## Проверка за предупредителни табели със символи

Проверете дали на предупредителните табели на вашата машина има текст или символи. Използвайте съответната проверка, за да проверите дали всички предупредителни табели са четливи и по местата си.

По-долу е предоставен номериран списък с количества и описания.

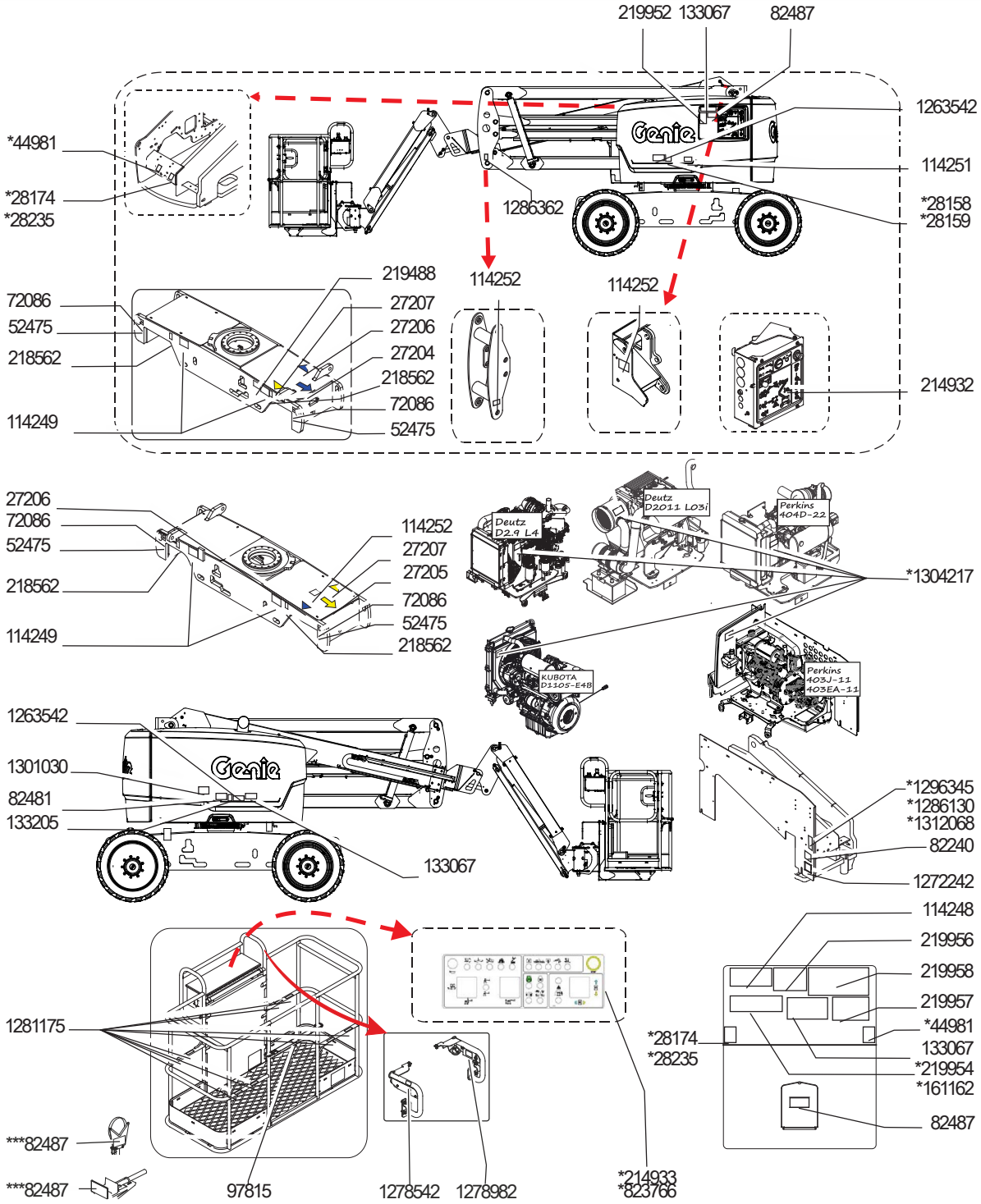
| Номер на част | Описание на предупредителната табела | Колич. |
|---|---|---|
| 27204 | Стрелка – Синя | 1 |
| 27205 | Стрелка – Жълта | 1 |
| 27206 | Триъгълник – Син | 2 |
| 27207 | Триъгълник – Жълт | 2 |
| 28158 | Етикет – Безоловен* | 1 |
| 28159 | Етикет – Дизелово гориво* | 1 |
| 28174 | Етикет – Захранване към платформата, 230 V* | 2 |
| 28235 | Етикет – Захранване към платформата, 115 V* | 2 |
| 44981 | Етикет – Подаване на сгъстен въздух към платформата (допълнителен)* | 2 |
| 52475 | Етикет – Транспортен буфер | 4 |
| 72086 | Етикет – Точка за повдигане | 4 |
| 82240 | Етикет – 105 dB | 1 |
| 82481 | Безопасност на акумулаторите/ зарядното устройство | 1 |
| 82487 | Етикет – Прочетете ръководството*** | 6 |
| 97815 | Етикет – Спуснете средния парапет | 1 |
| 114248 | Етикет – Опасност от преобръщане, аларма за накланяне | 1 |
| 114249 | Етикет – Опасност от преобръщане, гуми | 4 |
| 114251 | Етикет – Опасност от експлозия | 1 |
| 114252 | Етикет – Опасност от преобръщане, крайни изключватели | 3 |
| 133067 | Етикет – Опасност от токов удар | 3 |
| 133205 | Етикет – Опасност от токов удар/изгаряне | 1 |
| 161162 | Опасност, предупреждение – Опасност от преобръщане, защита от самолети* | 1 |
| 214932 | Наземно контролно табло | 1 |
| 214933 | Контролно табло на платформата | 1 |
| 218562 | Етикет – Натоварване на колело, Z-45/25J | 4 |
| 219952 | Етикет – Аварийно спускане | 1 |
| 219488 | Етикет – Схема за транспортиране | 1 |
| 219954 | Етикет – Опасност от преобръщане | 1 |
| 219956 | Етикет – Претоварване на платформата | 1 |
| 219957 | Етикет – Опасност от изпускане от управлението, наклон | 1 |
| 219958 | Етикет – Преобръщане, опасност от злополука | 1 |
| 823766 | Контролно табло на платформата, модели с екран с течнокристален дисплей | 1 |
| 1263542 | Етикет – Достъп до отсек | 2 |
| 1272242 | Етикет – Регистрация на машината | 1 |
| 1278542 | Етикет – Тегло на аларма за контакт | 1 |
| 1278982 | Етикет – Гнездо на превключвателя на изпълнителния механизъм | 1 |
| 1281175 | Етикет – Анкерна точка на въжетата, ограничено падане* | 8 |
| 1286130 | Етикет – Информация за емисии, Z45IC, Китай III* | 1 |
| 1286362 | Етикет – Опасност от премазване, обслужване | 1 |
| 1296345 | Етикет – Информация за емисии, Z45IC, Ina III, D2.9* | 1 |
| 1301030 | Етикет – Дизелово гориво, Stage V | 1 |
| 1304217 | Етикет – Опасност от експлозия | 1 |
| 1312068 | Етикет – Информация за емисии, Kubota D1105, Z45IC | 1 |

Сивият фон посочва, че предупредителната табела е скрита от погледа, т.е. - под капаци

* Тези табелки зависят от модела, допълнителното оборудване или конфигурацията.

*** Тези надписи се поставят от двете страни на шасито и зависят от модела, опцията или конфигурацията.

# Проверки


219952
133067
82487
1263542
*44981
*28174
*28235
1286362
114251
*28158
*28159
219488
114252
114252
72086
52475
218562
27207
27206
27204
218562
72086
52475
114249
214932
27206
72086
52475
218562
114249
114252
27207
27205
72086
52475
218562
Deutz D2.9 L4
Deutz D2011 L03i
Perkins 404D-22
*1304217
KUBOTA D1105-E4B
Perkins 403J-11 403EA-11
1263542
1301030
82481
133205
133067
*1296345
*1286130
*1312068
82240
1272242
114248
219956
219958
219957
*44981
133067
*219954
*161162
82487
*28174
*28235
1281175
***82487
***82487
97815
1278542
1278982
*214933
*823766

# Инструкции за експлоатация



## Не работете, ако не:

☑ Знаете и прилагате принципите за безопасна работа с машината, съдържащи се в настоящото ръководство за оператора.

1 Избягвате опасни ситуации.

2 Извършвате проверка преди работа.

3 Извършвате функционални изпитвания преди използване.

4 Проверявате работното място.

**5 Използвате машината само по предназначение.**

## Основни положения

Разделът „Инструкции за експлоатация” предоставя инструкции за всеки аспект от работата на машината. Операторът е отговорен за спазването на всички правила за безопасност и инструкциите в ръководството за оператора.

Използването на машината за каквато и да е друга работа, освен за повдигане на персонал, инструменти и материали до височинната работна площадка, е рисковано и опасно.

Само обучен и правоспособен персонал се допуска до работа с машината. Ако се очаква машината да се използва от повече от един оператор по различно време в една и съща работна смяна, всички те трябва да бъдат квалифицирани оператори, от които се очаква да спазват всички правила по безопасност и инструкции в ръководството за оператора. Това означава, че всеки нов оператор трябва да извършва проверка преди работа, функционални изпитвания и проверка на работното място, преди да използва машината.

# Инструкции за експлоатация

## Запалване на двигателя

### Дизелови модели

1 При наземните органи за управление, завъртете контактния ключ в желаното положение.

2 Уверете се, че и двата червени бутона за аварийно спиране на платформата и наземния са издърпани до включено положение.

**Модели с превключвател за подгряващите свещи:**

3 Преместете превключвателя за свещите за подгряване в някоя страна и задръжте в продължение на 3 до 5 секунди.

4 Преместете превключвателя за пуск на двигателя в някоя страна. Ако двигателят не запали или угасне, отлагането за повторен пуск изключва стартерния превключвател в продължение на 3 секунди.

**Модели с автоматични подгряващи свещи:**

5 Екранът на течнокристалния дисплей ще показва символа за подгряващи свещи, когато автоматичните подгряващи свещи са включени.



6 Когато символът за автоматичните подгряващи свещи изгасне, преместете превключвателя за пуск на двигателя в някоя страна. Ако двигателят не запали или угасне, отлагането за повторен пуск изключва стартерния превключвател в продължение на 3 секунди.

### Всички модели

Ако двигателят не стартира след 15 секунди въртене, определете причината и отстранете всяка неизправност. Изчакайте 60 секунди, преди да опитате да стартирате отново.

При студено време, с температури 20 °F/-6 °C и по-ниски, подгрявайте двигателя в продължение на 5 минути преди работа, за да предпазите хидравличната система от повреда.

При извънредно студено време, с температури 0 °F/-18 °C и по-ниски, машините трябва да се оборудват с допълнителни комплекти за запалване на студено. Опитът за палене на двигателя, когато температурите са под 0 °F/-18 °C, може да наложи употребата на помощен акумулатор.

Бензинови/пропан-бутанови (LPG) модели: При студено време, с температури 20 °F/-6 °C и по-ниски, машината трябва да се пуска на бензин и подгрява в продължение на 2 минути, след което да се превключи на пропан-бутан (LPG). Топли двигатели могат да се палят на пропан-бутан (LPG).

# Инструкции за експлоатация

## Аварийно спиране

Натиснете червения бутон за аварийно спиране при наземните органи за управление на платформата до изключено положение или органите за управление на платформата, за да спрете всички функции на машината и изключете двигателя.

Възстановете в изправност всяка функция, която работи при натиснат червен бутон за аварийно спиране.

Избирането и работата с наземните органи за управление преодоляват червения бутон за аварийно спиране на платформата.

## Спомагателно захранване

Използвайте спомагателно захранване, ако откаже основният източник на захранване (двигателят).

1 Завъртете контактния ключ на наземно управление или управление от платформата.

2 Издърпайте червения бутон за аварийно спиране до включено положение.

3 Натиснете крачния превключвател, когато работите с органите за управление от платформата.

4 Задръжте превключвателя на спомагателното захранване в някоя от страните и задействайте желаната функция.



## Работа от земята

1 Завъртете контактния ключ в положението за наземно управление.

2 Издърпайте червения бутон за аварийно спиране до включено положение.

3 Запалете двигателя.

### За да позиционирате платформата

1 Натиснете и задръжте бутона за включване на функциите.



2 Движете съответния превключвател в съответствие с маркировките на контролното табло.

Функциите за движение и кормилно управление не са на разположение от наземните органи за управление.

# Инструкции за експлоатация

## Работа от платформата

1 Завъртете контактния ключ към положението за управление от платформата.

2 Издърпайте и двата червени бутона за аварийно спиране на платформата и наземния във включено положение.

3 Запалете двигателя. Не натискайте крачния превключвател, когато палите двигателя.

### За да управлявате

1 Натиснете крачния превключвател.

2 Придвижете бавно контролната ръкохватка за движение в посочената от синия или жълтия триъгълник посока ИЛИ натиснете лостовия превключвател върху контролната ръкохватка за задвижване.

Използвайте стрелките за посоки с цветни кодове на органите за управление на платформата и на задвижващото шаси, за да определите посоката, в която ще се въртят колелата.

### За да карате

1 Натиснете крачния превключвател.

2 Увеличаване на скоростта: Придвижете бавно контролната ръкохватка от централно положение.

Намаляване на скоростта: Придвижете бавно контролната ръкохватка към централно положение.

Спиране: Върнете контролната ръкохватка в централно положение или освободете превключвателя за включване на функцията.

Използвайте стрелките за посоки с цветни кодове на органите за управление на платформата и задвижващото шаси, за да определите посоката на движение на машината.

Скоростта на движение на машината се ограничава, когато стрелата се вдига.

# Инструкции за експлоатация

### ⚠ Каране по наклон

Определете нормите за нагорнище, надолнище и страничен наклон на машината, както и степента на наклона.



**Норма за максимален наклон, платформа по надолнище (височинна способност):**
2WD: 30% (17°)
4WD: 45% (24°)



**Норма за максимален наклон, платформа по нагорнище:**
25% (14°)



**Норма за максимален страничен наклон:**
25% (14°)

Забележка: Нормата за наклон с един човек върху платформата зависи от условията на терена и от съответното сцепление. Допълнителното тегло на платформата може да намали нормата за наклон. Понятието височинна способност важи само за конфигурация с противотежест по нагорнище.

Уверете се, че стрелата е под хоризонтално положение и платформата е между колелата за ход по края на кръг.

Преместете превключвателя за избор на скорост на движение към символа за машина върху наклон.

**За да определите степента на наклона:**

Измерете наклона с цифров измерителен уред ИЛИ използвайте следната процедура.

Ще ви бъдат необходими:

- дърводелски нивелир
- дървена летва с дължина най-малко 3 фута/1 м
- рулетка

Поставете летвата по наклона.

В спуснатия по наклона край поставете нивелира върху горния ръб на летвата и повдигнете края, докато летвата се изравни хоризонтално.

Докато държите летвата, измерете вертикалното разстояние от долната ѝ страна до земята.

Разделете измереното разстояние (повдигане) на дължината на летвата (дължина) и умножете по 100.

Пример:




Летва = 144 инча (3,6 м)

Дължина = 144 инча (3,6 м)

Повдигане = 12 инча (0,3 м)

12 инча ÷ 144 инча = 0,083 x 100 = 8,3% наклон
0,3 м ÷ 3,6 м = 0,083 x 100 = 8,3% наклон

Ако наклонът превишава нормите за максимален или страничен наклон, тогава машината трябва да се изтегли с лебедка или транспортира нагоре или надолу по склона. Вж. раздела за транспортиране и повдигане.

# Инструкции за експлоатация

### Включване на задвижването

Светналият индикатор посочва, че стрелата е преминала някое неуправляващо колело и е прекъсната функцията задвижване.



За да карате, задръжте превключвателя за включване на задвижването в някоя страна и бавно придвижете контролната ръкохватка на задвижването извън централно положение.

Бъдете наясно, че машината може да тръгне в противоположна посока на тази, в която са преместени органите за управление на задвижването и кормилното управление.

Винаги използвайте стрелките за посоки с цветни кодове на органите за управление на платформата и задвижващото шаси, за да определите посоката на движение на машината.

### За да позиционирате платформата

1 Натиснете крачния превключвател.

2 Придвижете бавно съответната контролна ръкохватка за функции или лостов превключвател, или натиснете съответния бутон според маркировките на контролното табло.

### Избор на скорост на движение



- Символ за машина върху наклон: Работа с нисък обхват по наклони
- Символ за машина върху равна повърхност: Работа с висок обхват за максимална скорост на движение.

### Настройки за активиране на сензора за накланяне

| Модел | Ъгъл на шасито (отстрани) | Ъгъл на шасито (отпред назад) |
|---|---|---|
| Z-45J IC | 4,5° | 2,5° |



Когато светлинният индикатор за включване на накланянето на машината свети и звучи алармата за наклон, са засегнати следните функции; функциите за придвижване са деактивирани.

Следвайте процедурата за спускане на стрелата (вижте Инструкции за експлоатация), за да възстановите функцията за движение.



Докато работите от платформата с машина извън прибрано положение, по наклон и се чува алармата за наклон. Засегнати са следните функции: функциите за накланяне са изключени.

Следвайте процедурата за спускане на стрелата (вижте Инструкции за експлоатация), за да възстановите функцията за накланяне.

### Генератор (ако е монтиран)



За да пуснете генератора, преместете лостовия превключвател на генератора във включено положение.

Вкарайте щепсела на електрическия уред в GFCI контакта на платформата.

За да изключите генератора, преместете лостовия превключвател на генератора в изключено положение.

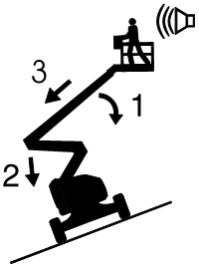
Забележка: Функциите на машината няма да работят, докато работи генераторът и не се натисне крачният превключвател. Когато се натисне крачният превключвател, се изключва генераторът и функциите на машината ще работят.

# Инструкции за експлоатация

### Светлинен индикатор за ненивелирана машина



Ако звучи алармата за наклон, когато платформата е вдигната, светлинният индикатор за ненивелирана машина ще светне и функцията за задвижване в едната или двете посоки няма да работи. Определете състоянието на стрелата по наклона, както е показано по-долу. Спазвайте стъпките за спускане на стрелата преди придвижване към твърда, равна повърхност. Не въртете стрелата по време на спускане.

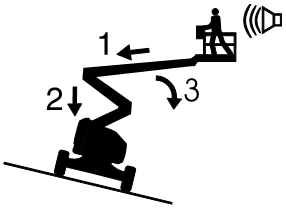



Ако звучи алармата за накланяне при вдигната платформа:

1 Спуснете първичната стрела.

2 Спуснете вторичната стрела.

3 Приберете първичната стрела.




Ако звучи алармата за накланяне при спусната платформа:

1 Приберете първичната стрела.

2 Спуснете вторичната стрела.

3 Спуснете първичната стрела.

### Избор на обороти на празен ход на двигателя (об./мин)

Когато крачният превключвател не е натиснат, двигателят ще работи с най-ниски обороти на празен ход.



- Символ на костенурка: Задействан крачен превключвател на ниски обороти на празен ход
- Символ на заек: Задействан крачен превключвател на високи обороти на празен ход

Ако ниски или високи обороти на празен ход, активирани от крачния превключвател, не работят, свържете се със сервизния персонал в рамките на 24 часа.

Настройките за празен ход, активиран от крачния превключвател, се деактивират от определени кодове за неизправност.

### Светлинен индикатор за проверка на двигателя



Светещ индикатор при спрян двигател: Обозначете със знаци и извадете машината от употреба.

Светещ индикатор при все още работещ двигател: Свържете се със сервизния персонал в рамките на 24 часа.

### Светлинен индикатор за претоварване на платформата

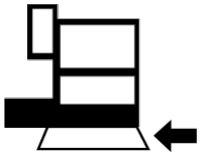


Мигането на светлинния индикатор показва претоварване на платформата. Двигателят ще спре и функциите няма да работят.

Сваляйте тежести от платформата, докато светлината изгасне, и след това запалете двигателя отново.

# Инструкции за експлоатация

### Пакет за защита от самолети (ако е монтиран)



Ако буферът на платформата влезе в контакт с предмет, машината се изключва и всички функции спират.

1 Запалете двигателя.

2 Натиснете крачния превключвател.

3 Преместете и задръжте превключвателя за отмяна на защитата от самолети.

4 Преместете контролната ръкохватка или превключвателя на съответната функция, за да придвижите машината далеч от самолетни компоненти.

### Нагревател на контролната кутия (ако е монтиран)



Преместете превключвателя на контролната кутия нагоре, за да включите нагревателя.

### Светлинен индикатор за изгасен двигател (ако има)



Индикаторът свети: Обозначете и изведете машината от сервиз.

### Екран на течнокристалния дисплей (ако е монтиран)




Екранът на течнокристалния дисплей показва брояча на отработените часове, напрежението, налягането на маслото и температурата на охлаждащата течност. Екранът показва и кодове за неизправност и друга сервизна информация.

**Двигатели Deutz, Kubota и Perkins**

Мигащи червени светлини: свържете се със сервизния персонал.

Мигащи зелени светлини: свържете се със сервизния персонал в рамките на 24 часа.

# Инструкции за експлоатация

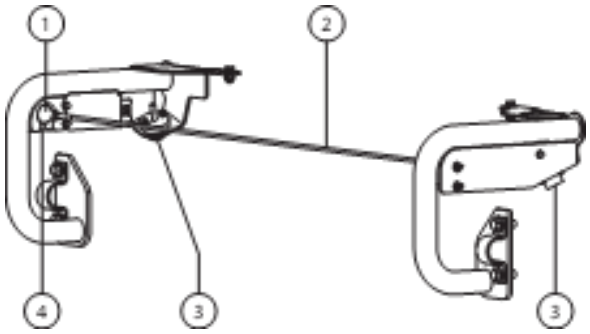
### Аларма за контакт (ако е монтиран)

Алармата за контакт е предназначена да предупреждава наземния персонал, когато оператор е в контакт с контролното табло на платформата, което прекъсва движението на стрелата, прозвучаването на алармата и мигащите предупредителни светлини.

Когато се задейства кабелът на алармата за контакт, функциите за вдигане и движение се изключват от платформата. Звуковите и визуалните предупреждения ще се активират, което предупреждава останалите, че може да е необходимо съдействие. Тези известия ще продължат, докато се нулира системата.

1 Кабелът на алармата за контакт е задействан, като освобождава изпълнителния механизъм от гнездото на превключвателя.

2 Поставете изпълнителния механизъм в гнездото на превключвателя, за да изключите мигащите светлини и аудио алармата.




1 изпълнителен механизъм
2 кабел на алармата за контакт
3 мигаща аларма
4 гнездо на превключвателя

### След всяка употреба

1 Изберете място за безопасно паркиране - твърда, равна повърхност, без препятствия и пътно движение.

2 Приберете и спуснете стрелата до прибрано положение.

3 Завъртете въртящата се маса така, че стрелата да застане между неуправляващите колела.

4 Завъртете контактния ключ в изключено положение и го извадете, за да предотвратите неправомерна употреба.

5 Подпрете колелата.

### Съхранение на машината

Правилната подготовка и прибиране на машината за продължително съхранение ще улесни връщането на машината обратно в експлоатация.

1 Вижте раздела „След всяка употреба“ за инструкции за прибиране на основната машина.

2 Съхранете машината на сухо и добре проветрено място. Уверете се, че машината е чиста и суха.

3 Изпълнете пълна проверка преди работа.

Модели с двигатели: напълнете горивния резервоар.

4 За справка вижте раздела „Планова поддръжка“ в съответното „Ръководство за техническо обслужване“ и изпълнете всяка процедура за смазване.

5 Отстранете и съхранявайте батерията.

6 Модели с двигатели: За справка вижте ръководството за OEM двигателя за допълнителни процедури за продължително съхранение. Според необходимостта стартирайте и оставете двигателя да работи за 10 минути.

# Инструкции за транспортиране и повдигане

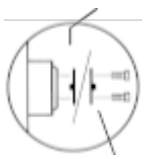
## Съблюдавайте и спазвайте:

- ☑ Genie предоставя тази информация за сигурност като препоръка. Водачите са еднолично отговорни за правилното обезопасяване на машините и за избор на правилното ремарке.
- ☑ Клиентите на Genie, нуждаещи се от превоз в контейнери на подемна машина или продукт на Genie, трябва да потърсят квалифициран карго спедитор с опит в подготовката, товарене и обезопасяване на строително и подемно оборудване за международна доставка.
- ☑ Само квалифицирани оператори за подвижни подемни работни площадки трябва да местят машината на/от камион.
- ☑ Транспортиращият автомобил трябва да бъде паркиран на равна повърхност.
- ☑ Транспортиращият автомобил трябва да бъде обезопасен, за да се предотврати потегляне, докато машината се товари.
- ☑ Уверете се, че товароподемността на автомобила е достатъчна, а товарните повърхности и вериги или въжета са достатъчно здрави, за да издържат теглото на машината. Подемните машини на Genie са много тежки за техните размери. Вж. етикета със серийния номер за теглото на машината. Вж. раздела за проверки относно местоположението на етикета със серийния номер.
- ☑ Уверете се, че преди транспортиране въртящата се маса е обезопасена с блокировката за въртене. Преди работа отключете въртящата се маса.
- ☑ Не карайте машината по наклон, който превишава нормите за наклон по нагорнище, надолнище или страничен наклон. Вижте „Каране по наклон” в раздел „Инструкции за експлоатация”.
- ☑ Ако наклонът на каросерията на транспортния автомобил превишава нормата за максимален наклон нагоре или надолу, машината трябва да се натовари и разтовари с лебедка, както е описано в „Работа по освобождаване на спирачките“. Вж. раздела „Технически данни“ за нормите за наклон.

## Конфигуриране на маховика за повдигане с лебедка

Подпрете колелата, за да предпазите машината от потегляне.

Модели 2WD: Освободете спирачките на неуправляващите колела чрез обръщане на капачките за откачване на задвижващите главини.




Модели 4WD: Освободете спирачките на колелата чрез обръщане на капачките за откачване на всичките четири главини.

Уверете се, че въжето на лебедката е захванато правилно в точките за връзване на задвижващото шаси и траекторията му е без всякакви препятствия.

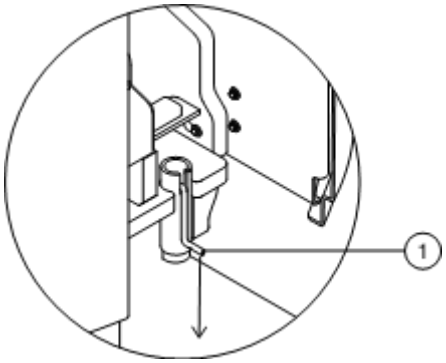
Обърнете описаните процедури, за да задействате спирачките повторно.

Забележка: Не се препоръчва теглене на Genie Z-45/25J. Ако машината трябва да се тегли, не превишавайте 2 мили/ч/3,2 км/ч.

# Инструкции за транспортиране и повдигане

## Закрепване към автомобил или ремарке с цел транспортиране

Винаги използвайте щифта за заключване въртенето на въртящата се маса при всяко транспортиране на машината.




1 Щифт за заключване въртенето на въртящата се маса

Завъртете контактния ключ в изключено положение и извадете ключа преди транспортиране.

Проверете цялата машина за разхлабени или необезопасени елементи.

### Обезопасяване на шасито

Използвайте вериги с достатъчна товароподемност.

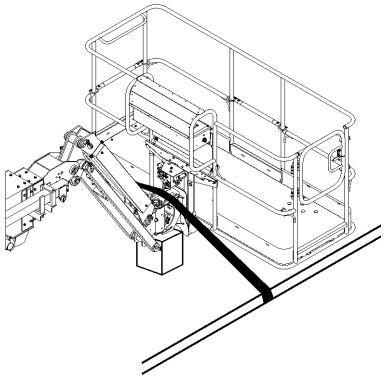
Използвайте минимум 4 вериги или въжета.

Регулирайте по такелажа, за да предотвратите повреда на веригите.

### Укрепване на платформата – Z-45/25J

Уверете се, че крановата греда и платформата са в прибрано положение.

Укрепете платформата с найлонова лента, прокарана над сборката на платформата близо до ротатора на платформата (вж. по-долу). Не използвайте прекомерно усилие при закрепване секцията на стрелата.



# Инструкции за транспортиране и повдигане



## Съблюдавайте и спазвайте:

☑ Машината трябва да се такелира само от квалифицирани такелажници.

☑ Машината трябва да се повдига само от квалифицирани кранисти и само в съответствие с приложимите разпоредби за кранове.

☑ Уверете се, че товароподемността на крана, товарните повърхности и въжета или ленти са достатъчно здрави, за да издържат теглото на машината. Вж. етикета със серийния номер за теглото на машината.

# Инструкции за транспортиране и повдигане

## Инструкции за повдигане

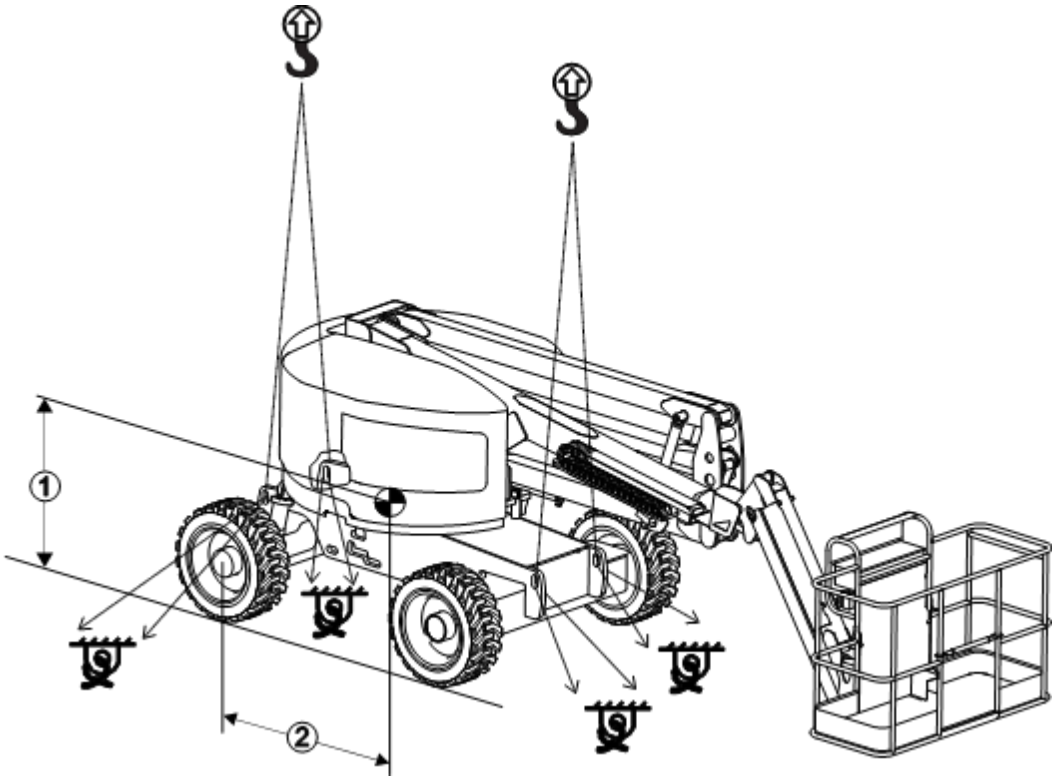
Спуснете докрай и приберете стрелата. Спуснете крановата греда докрай (ако е монтирана). Свалете всички разхлабени елементи от машината.

Определете центъра на тежестта на вашата машина, като използвате таблицата и фигурата на тази страница.

Закачвайте такелажа само към предназначените за целта точки на повдигане на тази машина. Има четири точки за вдигане на машината – по една на всяка ос.

Регулирайте такелажа, за да предпазите машината от повреда и да я поддържате нивелирана.

| Център на тежестта | Оси X | Оси Y |
|---|---|---|
| Z-45/25J | 47,3 инча<br>120 см | 44 инча<br>112 см |




1 Оси Y

2 Оси X

# Поддръжка



## Съблюдавайте и спазвайте:

☑ Операторът извършва само елементите на рутинна поддръжка, посочени в настоящото ръководство.

☑ Проверките по плановата поддръжка трябва да се извършват от квалифицирани сервизни техници в съответствие с техническите данни на производителя.

☑ Изхвърляйте материалите в съответствие с нормативните разпоредби.

☑ Използвайте само одобрени от Genie резервни части за подмяна.

### Легенда на символите за поддръжка

В настоящото ръководство са използвани следните символи, които спомагат за разбиране на целта на инструкциите. Когато в началото на една процедура за поддръжка се появят един или повече символи, те имат следното значение.



Посочва, че за извършването на тази процедура ще бъдат необходими инструменти.



Посочва, че за извършването на тази процедура ще бъдат необходими нови части.



Посочва, че преди извършването на тази процедура се изисква студен двигател.

## Проверка нивото на двигателното масло



Поддържане на правилното ниво на двигателното масло е съществено за добрата работа на двигателя и експлоатационния срок. Работа с машината при неправилно ниво на маслото може да повреди компонентите на двигателя.

Забележка: Проверявайте нивото на маслото при изключен двигател.

1 Проверявайте нивото на маслото по масломерната пръчка. При необходимост долейте масло.

| | |
|---|---|
| Двигател Deutz D2011 L03i | |
| Тип масло | 15W-40 |
| Тип масло – студено време | 5W-40 |
| Двигател Deutz D2.9 L4 | |
| Тип масло | 15W-40 |
| Тип масло – студено време | 5W-40 |
| Двигател Kubota D-1105-E4B | |
| Тип масло | 10W-30 |
| Двигател Perkins 403J-11 | |
| Тип масло | 10W-30 |
| Двигател Perkins 403EA-11 | |
| Тип масло | 10W-30 |
| Двигател Perkins 404D-22 | |
| Тип масло | 15W-40 |
| Тип масло – студено време | 5W-40 |

# Поддръжка

## Изисквания към дизеловото гориво

Удовлетворителната работа на двигателя зависи от употребата на гориво с добро качество. Използването на гориво с добро качество ще даде следния резултат: дълъг експлоатационен живот и приемливи нива на емисиите на отработените газове.

По-долу са изброени минималните изисквания към дизеловото гориво за всеки двигател.

| Двигател Deutz D2011 L03i | |
|---|---|
| Тип гориво | Ниско съдържание на сяра в дизеловото гориво (LSD) |
| **Двигател Deutz D2.9 L4** | |
| Тип гориво | Ултраниско съдържание на сяра в дизеловото гориво (ULSD) |
| **Двигател Kubota D-1105-E4B** | |
| Тип гориво | Ниско съдържание на сяра в дизеловото гориво (LSD) или Ултраниско съдържание на сяра в дизеловото гориво (ULSD) |
| **Двигател Perkins 403J-11** | |
| Тип гориво | Ултраниско съдържание на сяра в дизеловото гориво (ULSD) |
| **Двигател Perkins 403EA-11** | |
| Тип гориво | Ултраниско съдържание на сяра в дизеловото гориво (ULSD) |
| **Двигател Perkins 404D-22** | |
| Тип гориво | Ниско съдържание на сяра в дизеловото гориво (LSD) |

## Проверка на нивото на хидравличното масло

Поддържане на правилното ниво на хидравличното масло е съществено за работата на машината. Неправилните нива на хидравличното масло могат да повредят хидравличните компоненти. Ежедневните проверки дават възможност на проверяващия да определя промените в нивата на маслото, които може да са сигнал за наличие на проблеми в хидравличната система.

1 Уверете се, че стрелата е в прибрано положение.

2 Визуално проверете индикатора за ниво, разположен отстрани на резервоара за хидравлично масло.

⊙ Резултат: Нивото на хидравличното масло трябва да е в горните 2 инча/5 см на индикатора за ниво.

3 При необходимост долейте масло. Не препълвайте.

| **Технически данни за хидравличното масло** | |
|---|---|
| Тип хидравлично масло | Chevron Rando еквивалентно на HD |

# Поддръжка

## Проверка нивото на охлаждащата течност в двигателя – модели, охлаждани с течност



Поддържане на правилното ниво на охлаждащата течност е съществено за експлоатационния срок на двигателя. Неправилното ниво на охлаждащата течност се отразява на охлаждането на двигателя и повреждa компонентите на двигателя. Ежедневните проверки позволяват на проверяващия да определи промените в нивото на охлаждащата течност, които биха могли да са указание за проблеми с охлаждащата система.

⚠ Опасност от изгаряне. Пазете се от горещите части на двигателя и охлаждащата течност. Контактът с горещите части на двигателя и/или охлаждащата течност може да причини тежки изгаряния.

⚠ Опасност от изгаряне. Не отстранявайте капачката на радиатора, ако двигателят работи. Контактът с охлаждаща течност под налягане може да причини тежки изгаряния. Оставете двигателя да се охлади, преди да отстраните капачката на радиатора.

1 Проверявайте нивото на течността в казанчето за възстановяване на охлаждащата течност. При необходимост долейте течност.

⊙ Резултат: Нивото на хидравличната течност трябва да е на отметката ПЪЛЕН на резервоара или да се вижда в индикатора за ниво.

## Проверка на акумулаторите



Доброто състояние на акумулаторите е съществено за безотказното функциониране на машината и безопасността на работа. Неправилните нива на електролита или повредените кабели и свързвания могат да доведат до повреди на компоненти и до рискови условия.

⚠ Опасност от токов удар. Допирът до горещи тръбопроводи или вериги под напрежение може да доведе до смърт или сериозно нараняване. Сваляйте от себе си всички пръстени, часовници и други бижута.

⚠ Опасност от телесно нараняване. Акумулаторите съдържат киселина. Избягвайте разливане или контакт с акумулаторна киселина. Неутрализирайте разлятата акумулаторна киселина с хлебна сода и вода.

1 Носете предпазно облекло и предпазни очила.

2 Уверете се, че съединенията на кабелите на акумулаторите са затегнати и са без корозия.

3 Уверете се, че притискателните скоби за задържане на акумулаторите са по местата си и са обезопасени.

Забележка: Добавянето на предпазни капачки на полюсните изводи и предотвратяващо корозията уплътнение спомага за елиминирането на корозията по полюсните изводи на акумулаторите и кабелите.

# Поддръжка

## Планова поддръжка

Извършваната на тримесечие, годишно или на всеки две години поддръжка трябва да се изпълнява от лице, обучено и квалифицирано да извършва поддръжка на тази машина в съответствие с процедурите, съдържащи се в ръководството за експлоатация на тази машина.

Машините, които са спрени от експлоатация за повече от три месеца, трябва да се подложат на тримесечната проверка, преди да се пуснат отново в експлоатация.

Спазвайте всички местни и правителствени разпоредби относно изхвърлянето и извеждането от експлоатация на машината в края на нейния жизнен цикъл. Обърнете се към съответното ръководство за обслужване на Genie за допълнителна информация.

# Технически данни

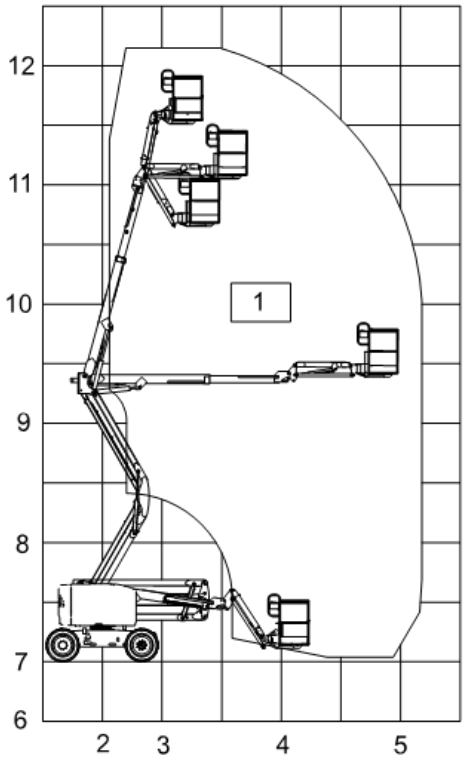
| **Z-45/25J** | | |
|---|---|---|
| Височина, работна, максимална | 51 фута и 6 инча | 15,86 м |
| Височина, максимална на платформата | 45 фута и 6 инча | 13,86 м |
| Височина, в прибрано положение, максимална | 7 фута | 2,13 м |
| Максимален хоризонтален обсег | 24 фута и 8 инча | 7,52 м |
| Ширина, стандартни гуми | 7 фута и 6 инча | 2,29 м |
| Ширина, гуми за високо налягане на помпане | 8 фута и 5 инча | 2,56 м |
| Дължина, в прибрано положение | 21 фута и 10 инча | 6,65 м |
| Максимална товароподемност | 500 фунта | 227 кг |
| Максимална товароносимост, Модели с пакет за защита от самолети | 440 фунта | 200 кг |
| Максимална скорост на вятъра | 28 мили/ч | 12,5 м/сек |
| Междуосово разстояние | 6 фута и 8 инча | 2,03 м |
| Радиус на завиване (външен) | 14 фута и 9 инча | 4,5 м |
| Радиус на завиване (вътрешен) | 5 фута и 6 инча | 1,68 м |
| Въртене на въртящата се маса | | 355° |
| Отнасяне на въртящата се маса | 0 инча | 0 см |
| Скорост на движение, в прибрано положение | 4,5 мили/ч | 7,2 км/ч |
| Скорост на движение, в прибрано положение, Kubota | 3,1 мили/ч | 5,0 км/ч |
| Скорост на движение, в прибрано положение, Perkins | 2,6 мили/ч | 4,2 км/ч |
| Скорост на движение, вдигната стрела | 0,9 фута/сек | 0,3 м/сек |
| Просвет от земята, център | 14,8 инча | 37,5 см |
| Просвет от земята, ос | 10,5 инча | 26,7 см |
| Органи за управление | 12 V DC пропорционални | |
| Тегло<br>2WD<br>4WD | <br>14 063 фунта<br>14 363 фунта | <br>6379 кг<br>6515 кг |
| (Теглото на машините е различно според допълнителните конфигурации. Вижте етикета със серийния номер за конкретното тегло на машината.) | | |
| Размери на платформата (дължина x ширина) 4 фута | 48 инча x 30 инча | 122 см x 76 см |
| Размери на платформата (дължина x ширина) 5 фута | 60 инча x 30 инча | 152 см x 76 см |
| Размери на платформата (дължина x ширина) 6 фута | 72 инча x 30 инча | 183 см x 76 см |
| Нивелиране на платформата | | самонивелиране |
| Въртене на платформата | | 160° |
| Общата стойност на вибрациите в системата ръка – рамо не превишава 2,5 м/сек$^2$. | | |
| Най-високата средноквадратична стойност на претегленото ускорение, на което тялото е подложено, не превишава 0,5 м/сек$^2$. | | |

| | | |
|---|---|---|
| Околна работна температура | | -20 °F до 120 °F<br>-29 °C до 49 °C |
| Променливотоков контакт на платформата | | стандартен |
| Максимално хидравлично налягане (функции на стрелата) | 3,200 п. на кв. инч | 221 бара |
| Напрежение на системата | | 12V |
| Размер на гумата, RT с 4 и 2 задвижващи колела | | 315/55 D20 |
| Размер на гумата, високо налягане на помпане | | 33/16LL500 |
| **Емисии на шум във въздуха** | | |
| Ниво на звуковото налягане при работната станция на платформата | | 82 dBA |
| Ниво на звуковото налягане при наземната работна станция | | 87 dBA |
| Гарантирано ниво на звукова мощност | | 105 dBA |
| **Норма за максимален наклон, прибрано положение, 2WD** | | |
| Платформа по надолнище | | 30% (17°) |
| Платформа по нагорнище | | 25% (14°) |
| Страничен наклон | | 25% (14°) |
| **Норма за максимален наклон, прибрано положение, 4WD** | | |
| Платформа по надолнище | | 45% (24°) |
| Платформа по нагорнище | | 25% (14°) |
| Страничен наклон | | 25% (14°) |
| Забележка: Нормата за наклон с един човек върху платформата зависи от условията на терена и от съответното сцепление. Допълнителното тегло на платформата може да намали нормата за наклон. | | |
| Максимално допустимо накланяне на шасито | | Вижте раздел „Настройки за активиране на сензора за накланяне” |
| Вместимост на хидравличния резервоар | 22 галона | 83 литра |
| Вместимост на горивния резервоар | 17 галона | 64,4 литра |
| **Информация за натоварване на пода** | | |
| Натоварване на гумите, максимално | 8 050 фунта | 3651 кг |
| Контактно налягане на гумите | 60 п. на кв. инч | 414 кПа |
| Натиск върху пода (с 2 задвижващи колела) | 186 psf | 909 кг/м$^2$<br>8,92 кПа |
| Натиск върху пода (с 4 задвижващи колела) | 190 psf | 930 кг/м$^2$<br>9,12 кПа |
| Забележка: Информацията за натоварването на пода е приблизителна и не включва различните допълнителни конфигурации. Трябва да се използва само с подходящи коефициенти на сигурност. | | |

Непрекъснатото усъвършенстване на нашите изделия е политика на Genie. Техническите данни на изделията са подложени на промяна без предизвестие или задължение.

# Технически данни

## Z-45/25J Схема за диапазона на движение




| Максимална товароподемност на платформата | | |
|---|---|---|
| **1** | 500 фунта | 227 кг |

| Максимална товароносимост на платформата, модели с пакет за защита от самолети | | |
|---|---|---|
| **1** | 440 фунта | 200 кг |

| Хоризонтални стойности | | |
|---|---|---|
| **2** | 0 фута | 0 м |
| **3** | 5 фута | 1,5 м |
| **4** | 15 фута | 4,6 м |
| **5** | 25 фута | 7,6 м |

| Вертикални стойности | | |
|---|---|---|
| **6** | -5 фута | -1,5 м |
| **7** | 0 фута | 0 м |
| **8** | 10 фута | 3 м |
| **9** | 20 фута | 6,1 м |
| **10** | 30 фута | 9,1 м |
| **11** | 40 фута | 12,2 м |
| **12** | 50 фута | 15,2 м |

## Contents of EC Declaration of Conformity - 1

<Manufacturer's name> hereby declares that the machinery described below complies with the provisions of the following Directives:

1. EC Directive 2006/42/EC, Machinery Directive, under consideration of harmonized European standard EN280 as described in EC type-examination certificate <variable field> issued by:

<notified body's name>

<notified body's number>

2. EC Directive EMC: 2014/30/EU, under consideration of harmonized European standard EN 61000-6-2 and EN 61000-6-4

3. EC Directive 2000/14/EC, Noise Directive, under consideration of Annex V and harmonized standard EN ISO 3744, internal combustion engine only.

Test Report:
This machine has been tested and passed the following categories prior to entering the market:

1. BRAKES: Brakes working properly in forward and reverse.
2. OVERLOAD: Overload tested at XXX% rated load.
3. FUNCTIONAL: Smooth operation at XXX% rated load.
4. FUNCTIONAL: All safety devices working correctly.
5. FUNCTIONAL: Speeds set within permitted specification.

| | |
|---|---|
| Model / Type: <machine type> | Manufacture Date: <variable field> |
| Description: <machine classification> | Country of Manufacture: <variable field> |
| Model: <model name> | Net Installed Power: <only for IC machines> |
| Serial Number: <variable field> | Guaranteed Sound Power Level: <only for IC machines> |
| VIN: <where applicable> | |
| Manufacturer: <Manufacturer's name> | Authorized Representative:<br><br>Genie Industries B.V<br>Boekerman 5,<br>4751 XK Oud Gastel,<br>The Netherlands |
| Empowered signatory: | Place of Issue: <variable field><br><br>Date of Issue: <variable field> |

# Технически данни

## Contents of EC Declaration of Conformity - 2

<Manufacturer's name> hereby declares that the machinery described below complies with the provisions of the following Directives:

1. EC Directive 2006/42/EC, Machinery Directive, Conformity assessment procedure: art.12 (3) (a), with the application of European Harmonized Standard EN 280:2013+A1:2015.

2. EC Directive EMC: 2014/30/EU, under consideration of harmonized European standard EN 61000-6-2 and EN 61000-6-4

3. EC Directive 2000/14/EC, Noise Directive, under consideration of Annex V and harmonized standard EN ISO 3744, internal combustion engine only.

Test Report:
This machine has been tested and passed the following categories prior to entering the market:

1. BRAKES: Brakes working properly in forward and reverse.
2. OVERLOAD: Overload tested at XXX% rated load.
3. FUNCTIONAL: Smooth operation at XXX% rated load.
4. FUNCTIONAL: All safety devices working correctly.
5. FUNCTIONAL: Speeds set within permitted specification.

| | |
|---|---|
| Model / Type: <machine type> | Manufacture Date: <variable field> |
| Description: <machine classification> | Country of Manufacture: <variable field> |
| Model: <model name> | Net Installed Power: <only for IC machines> |
| Serial Number: <variable field> | Guaranteed Sound Power Level: <only for IC machines> |
| VIN: <where applicable> | |
| Manufacturer: <Manufacturer's name> | Authorized Representative:<br><br>Genie Industries B.V<br>Boekerman 5,<br>4751 XK Oud Gastel,<br>The Netherlands |
| Empowered signatory: | Place of Issue: <variable field><br><br>Date of Issue: <variable field> |

## Contents of UK Declaration of Conformity - 1

<Manufacturer’s name> hereby declares that the machinery described below complies with the provisions of the following Legislation:

1. Supply of Machinery (Safety) Regulations 2008 (SI 2008/1597) as amended (SI 2011/1043, SI 2011/2157, SI 2019/696) under consideration of designated standard EN280 as described in type-examination certificate <variable field> issued by:

<notified body's name>

<notified body's number>

2. Electromagnetic Compatibility Regulations 2016 (SI 2016/1091) as amended (SI 2017/1206, SI 2019/696) under consideration of designated standard EN 61000-6-2 and EN 61000-6-4

3. Noise Emissions in the Environment by Equipment for use Outdoors Regulations 2001 (SI 2001/1701) as amended (SI 2001/3958, SI 2005/3525, 2015/98) under consideration of Annex V and designated standard EN ISO 3744, internal combustion engine only.

Test Report:
This machine has been tested and passed the following categories prior to entering the market:

1. BRAKES: Brakes working properly in forward and reverse.
2. OVERLOAD: Overload tested at XXX% rated load.
3. FUNCTIONAL: Smooth operation at XXX% rated load.
4. FUNCTIONAL: All safety devices working correctly.
5. FUNCTIONAL: Speeds set within permitted specification.

| | |
|---|---|
| Model / Type: <machine type> | Manufacture Date: <variable field> |
| Description: <machine classification> | Country of Manufacture: <variable field> |
| Model: <model name> | Net Installed Power: <only for IC machines> |
| Serial Number: <variable field> | Guaranteed Sound Power Level: <only for IC machines> |
| VIN: <where applicable> | |
| Manufacturer: <Manufacturer’s name> | Authorized Representative:<br>Genie UK Ltd<br>The Maltings<br>Wharf Road<br>Grantham<br>NG31 6BH |
| Empowered signatory: | Place of Issue: <variable field> |
| | Date of Issue: <variable field> |

# Технически данни

## Contents of UK Declaration of Conformity - 2

<Manufacturer's name> hereby declares that the machinery described below complies with the provisions of the following Legislation:

1. Supply of Machinery (Safety) Regulations 2008 (SI 2008/1597) as amended (SI 2011/1043, SI 2011/2157, SI 2019/696) conformity assessment procedure according to Part 3, 11. (2) (a) with reference to designated standard EN 280:2013+A1:2015

2. Electromagnetic Compatibility Regulations 2016 (SI 2016/1091) as amended (SI 2017/1206, SI 2019/696) under consideration of designated standard EN 61000-6-2 and EN 61000-6-4

3. Noise Emissions in the Environment by Equipment for use Outdoors Regulations 2001 (SI 2001/1701) as amended (SI 2001/3958, SI 2005/3525, 2015/98) under consideration of Annex V and designated standard EN ISO 3744, internal combustion engine only.

Test Report:
This machine has been tested and passed the following categories prior to entering the market:

1. BRAKES: Brakes working properly in forward and reverse.
2. OVERLOAD: Overload tested at XXX% rated load.
3. FUNCTIONAL: Smooth operation at XXX% rated load.
4. FUNCTIONAL: All safety devices working correctly.
5. FUNCTIONAL: Speeds set within permitted specification.

| | |
|---|---|
| Model / Type: <machine type> | Manufacture Date: <variable field> |
| Description: <machine classification> | Country of Manufacture: <variable field> |
| Model: <model name> | Net Installed Power: <only for IC machines> |
| Serial Number: <variable field> | Guaranteed Sound Power Level: <only for IC machines> |
| VIN: <where applicable> | |
| Manufacturer: <Manufacturer's name> | Authorized Representative:<br>Genie UK Ltd<br>The Maltings<br>Wharf Road<br>Grantham<br>NG31 6BH |
| Empowered signatory: | Place of Issue: <variable field> |
| | Date of Issue: <variable field> |

Дистрибутор:

www.genielift.com